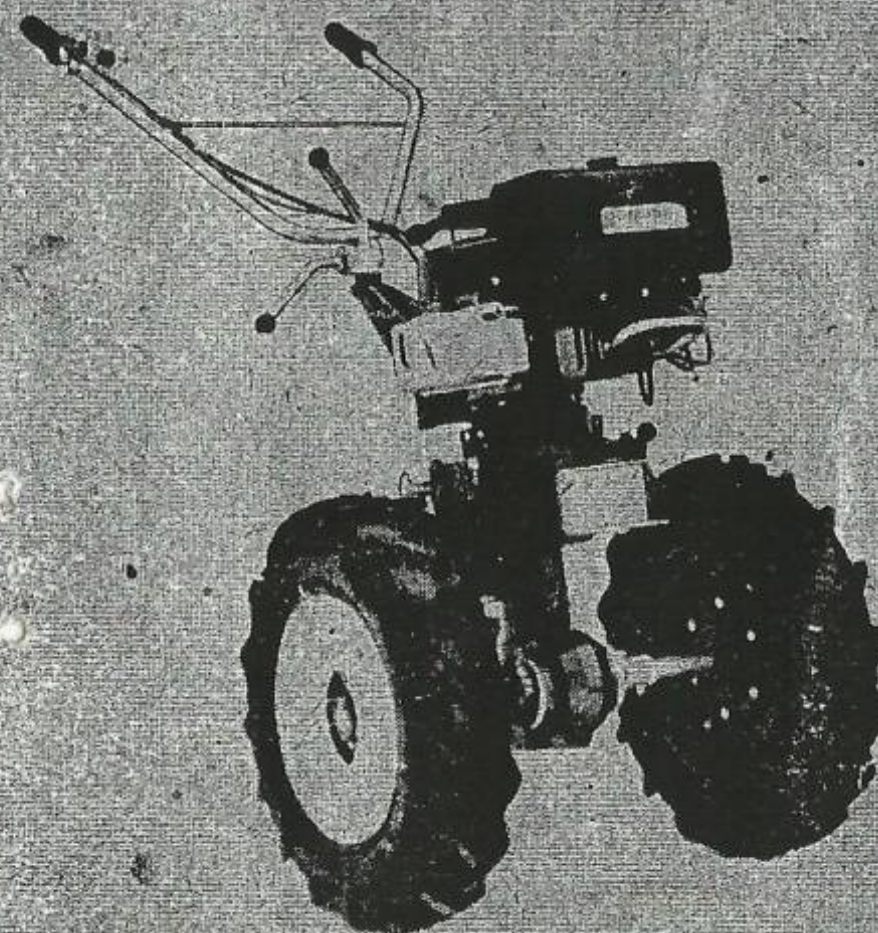


**ROBI**<sup>®</sup> - 151 T  
rekord

**Robix**  
HUNGARY

**KERTITRAKTOR**  
**ÜZEMELTETÉSI DOKUMENTÁCIÓ**



1988/1



| <i>Ábra</i> | <i>Rajzsám</i>     | <i>Dő</i> | <i>Negnevezés</i>                   |
|-------------|--------------------|-----------|-------------------------------------|
| 1.          | 101001-060004      | 1         | Szerszámtáska                       |
| 2.          | 101001-060002      | 1         | Hézagmérő lemez /0,55 mm/           |
| 3.          | 101001-060005      | 1         | Hajtókar                            |
| 4.          | KGSZ 29.5802       | 1         | Gyertyakulcs /Lt.21/                |
| 5.          | KGSZ 29.0802       | 1         | Csavarhuzó                          |
| 6.          | KGSZ 29.1005 13-17 | 1         | Villáskulcs                         |
| 7.          | KGSZ 29.1005 17-19 | 1         | Villáskulcs                         |
| 8.          | MSZ 05 29.1060     | 1         | Hatszögkulcs 8-as                   |
| 9.          | 10115-080000       | 1         | Szerelőbak kerék ill. kapa cseréhez |

**ROBI<sup>®</sup> - 151 T**  
**Re k o r d**

**Kertitraktor**

**Üzemeltetési dokumentáció**

**ROBIX MEZŐGAZDASÁGI GÉPGYÁRTÓ  
VÁLLALAT**  
Veszprém, Viola ut. 12.  
8201



# TARTALOMJEGYZÉK

## ELŐSZÓ

### I. SZAVATOSSÁGI NYILATKOZAT

### II. MŰSZAKI LEÍRÁS

1. A gép rendeltetése, alkalmazási területe
2. Műszaki adatok
3. A gép általános ismertetése

Motor

Tengelykapcsoló, Közdarab

Hajtómű

Kormány szerkezet

Járókerék

Tartozékok

4. Külön megvásárolható munkaeszközök

### III. KEZELÉSI UTASÍTÁS

1. Munkavédelmi tűzrendészeti előírások
2. Kicsomagolás, összeszerelés
3. Üzembehelyezés

3.1 Kenőanyag, üzemanyag ellenőrzése és feltöltése

3.2 Kormány szerkezet beállítása

3.3 Járókerék beállítása

3.4 Általános üzembehelyezési előírások

3.5 Bejáratás

4. Üzemeltetés, kezelés

4.1 A motor indítása

4.2 A gép indítása, üzemeltetése

4.3 A motor leállítása, a gép üzemén kívül helyezése

5. Üzemzavarok és elhárítások módja

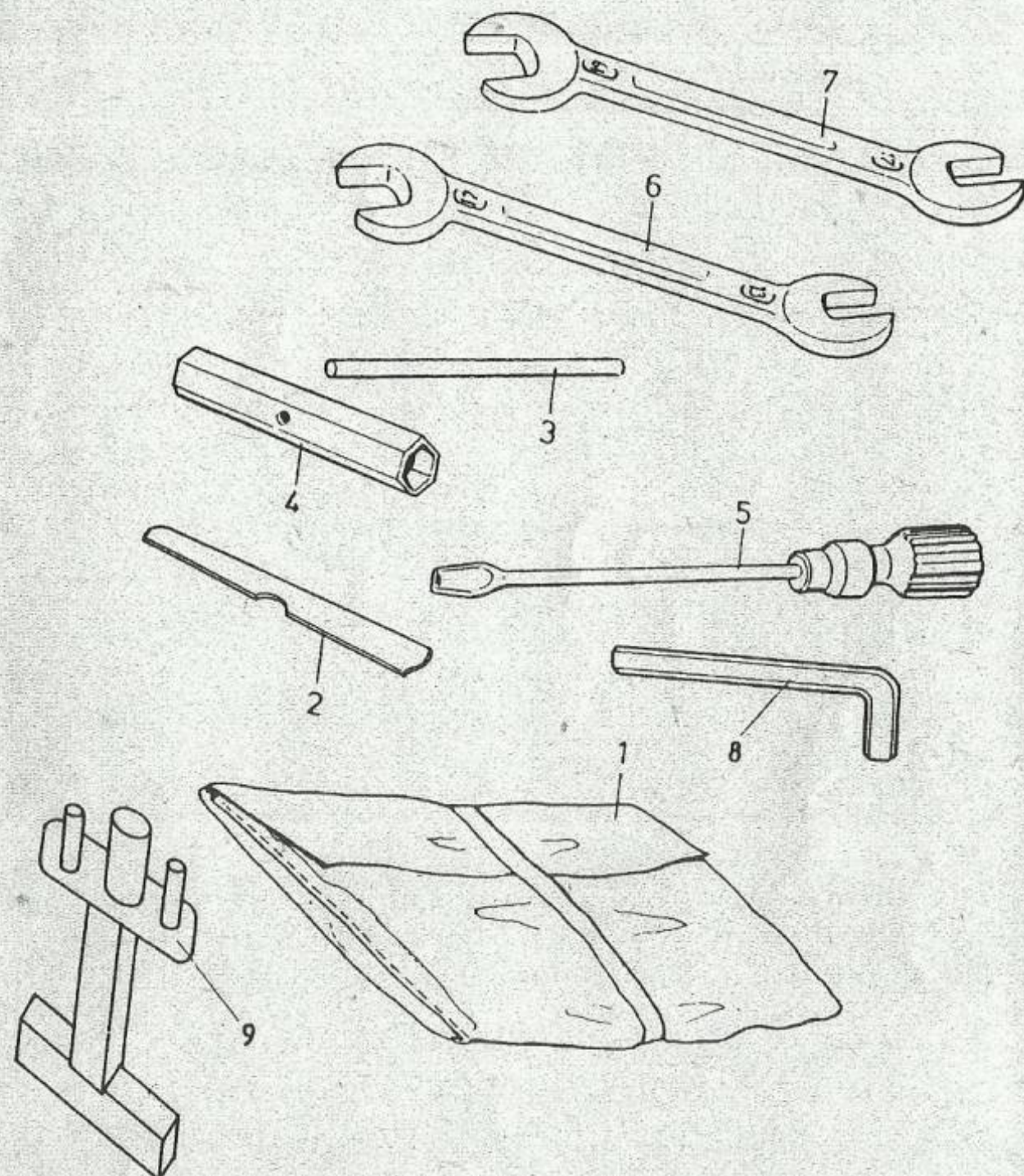
### IV. KARBANTARTÁS

#### ÁBRÁS ALKATRÉSZJEGYZÉK

1. tábla Forgattyúház
2. tábla Főtengely
3. tábla Henger hengerfej
4. tábla Porlasztó
5. tábla Légszűrő és kipufogó
6. tábla Burkolat és benzintartály
7. tábla Motorindító
8. tábla Gyújtás, világítás
9. tábla Kormány szerkezet
10. tábla Tengelykapcsoló, közdarab
11. tábla Hajtómű /sebességváltó-és hajtóműház/
12. tábla Hajtómű /kapcsoló szerkezet/
13. tábla Hajtómű /erőátviteli elemek/
14. tábla Hajtómű /erőátviteli elemek/
15. tábla Gumiabroncsos járókerék /jobbos, balos/
16. tábla Szerszámkészlet

39- 71

| Táblaszám<br>16. | SZERSZÁMKÉSZLET | Komplett egység sz. |
|------------------|-----------------|---------------------|
|------------------|-----------------|---------------------|





| Ábra | Rajzszám          | Dő | Megnevezés           |
|------|-------------------|----|----------------------|
| 1.   | 101011-051100-1   | 2  | Szabadonfutó agy őá. |
| 2.   | 101011-051001     | 2  | Pótsúly              |
| 3.   | 5.00x12           | 2  | Gumiabroncs tömlővel |
| 4.   | 101011-051310     | 2  | Keréktárcsa          |
| 5.   | 101011-051111-1   | 2  | Agy                  |
| 6.   | 101011-051112-1   | 2  | Csap I.              |
| 7.   | 101011-051113-1   | 2  | Nyomórugó III.       |
| 8.   | ø 38/ø 35-3,2     | 2  | Kulcskarika          |
| 9.   | 101011-051115     | 2  | Csap II.             |
| 10.  | 101011-051116     | 2  | Nyomórugó IV.        |
| 11.  | 101011-051117     | 2  | Rögzítőcsap          |
| 12.  | 101011-051101-1   | 2  | Kerékagy tárcsa      |
| 13.  | 101011-051102     | 2  | Lemez                |
| 14.  | ø 65 MSZ 232      | 2  | Rögzítőgyűrű         |
| 15.  | M10x30 MSZ 2463   | 10 | Hlf.tm.csavar        |
| 16.  | M10 MSZ KGST 2665 | 16 | Lapos rugós alátét   |
| 17.  | M10 MSZ 2260      | 16 | Hatlapu anya         |
| 18.  | M 10x80 MSZ 2461  | 4  | Hlf.tm.csavar        |
| 19.  | 101011-051200     | 2  | Tengely              |
| 20.  | M10x55 MSZ 2461   | 2  | Hlf. csavar          |
| 21.  | 101011-051002     | 2  | Csapszeg             |
| 22.  | 101011-000009     | 2  | Rugós rögzítő        |

## ELŐSZÓ

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük Önnek a bizalmat, melyet gyártmányunk, a ROBI Rekord-151 T egytengelyes kertitraktor megvásárlásával kinyilvánított.

A ROBI Rekord-151 T kertitraktor a ROBI gépcsalád legújabb tagja. Strapabíró, egyszerű szerkezeti felépítés, könnyű kezelhetőség, hosszú élettartam és sokoldalú felhasználhatóság jellemzi.

Reméljük, hogy a kistraktor nemcsak ki fogja elégíteni, hanem felül is múlja várakozását, nemsokára nélkülözhetetlenek tartja ezt a segítséget munkájában.

Felhívjuk azonban figyelmét, hogy a gép üzembiztossága nem utolsó sorban a helyes bejáratástól, üzemeltetéstől és kezeléstől, valamint a rendszeres ápolástól, karbantartástól függ.

Ezért a kisgép sikeres, baleset- és bosszúságmentes használata érdekében kérjük, hogy az üzemeltetési dokumentációt és a jótállási jegyfüzetét gondosan tanulmányozza át és őrizze meg.

Az üzemeltetési dokumentációban foglalt kezelési, karbantartási és munkavédelmi előírások maradéktalan betartását tekintse kötelezőnek. Elsősorban a biztonságos, szakszerű munkavégzés és a gép garanciális feltételeinek biztosítása érdekében. Másodszor pedig azért, mert nagyértékű gépének jó műszaki állapotát, ebben az esetben tudja a leghosszabb ideig megőrizni.

ROBIX  
Mezőgazdasági Gépgyártó Vállalat



## I. SZAVATOSSÁGI NYILATKOZAT

A ROBI Rekord-151 T egytengelyes kerti traktorra a ROBIX MEZŐGAZDASÁGI GÉPGYÁRTÓ VÁLLALAT garanciális kötelezettséget vállal (a 4/1969. BkM-KGM-KipM-NIM együttes utasítása, valamint az ezt módosító rendelet figyelembevételével) a JÓTÁLLÁSI JEGY-füzetben foglaltak szerint.

### FIGYELEM!

A VÁLLALATUNK GARANCIÁLIS FELELŐSSÉGE CSAK AZ ANYAG ÉS A GYÁRTÁSI HIBÁBÓL ADÓDÓ MEGHIBÁSODÁSOKRA VONATKOZIK.

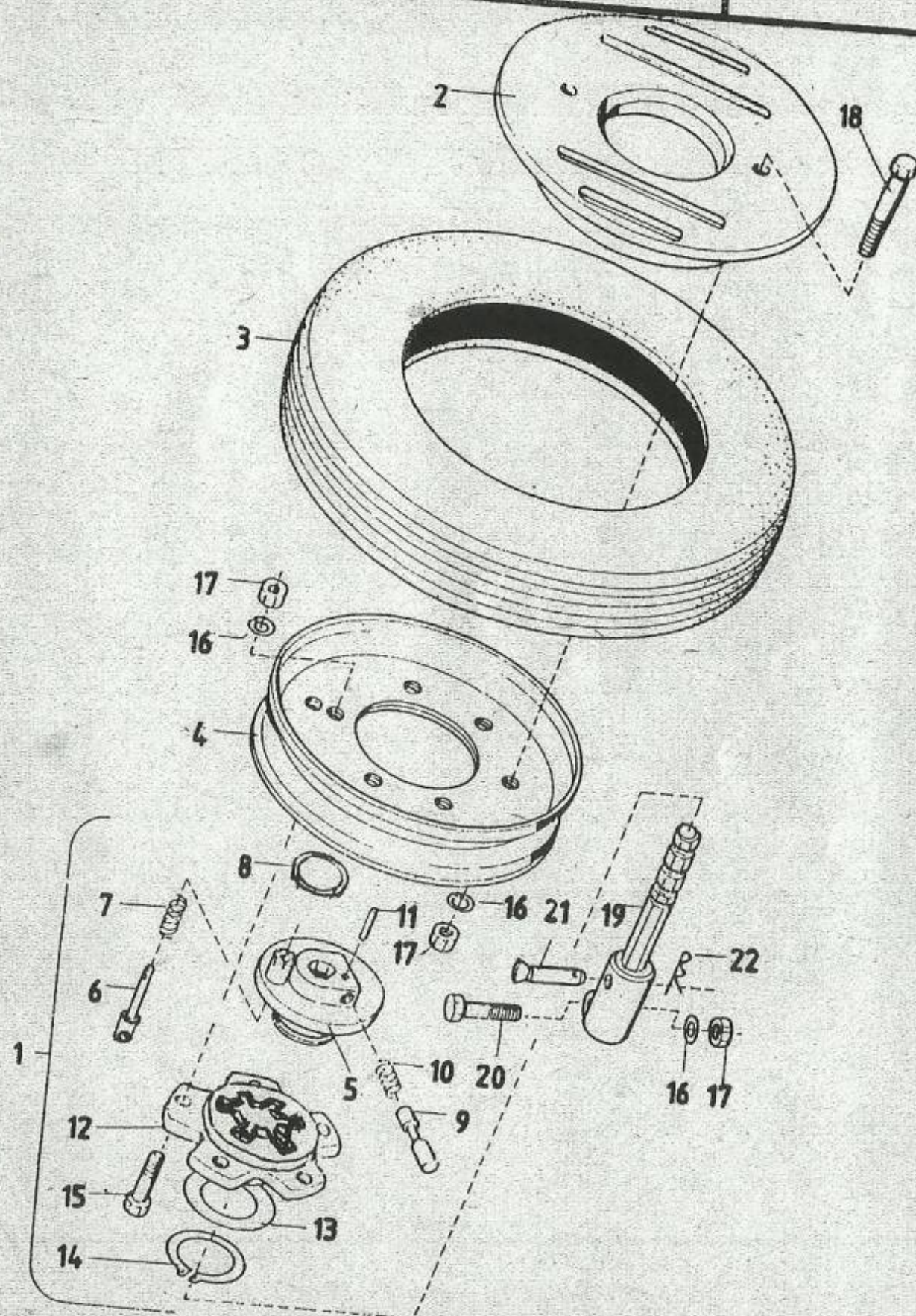
Nem fogadásítható a garanciális igény, ha a meghibásodás rendeltetésszerű felhasználásból adódik, vagy a hiba az üzemeltetési dokumentációban leírt utasítások be nem tartásából következett be, vagy az előírások ismeretében elhárítható lett volna.

A szervízhálózathoz és vállalatunkhoz néhány kirívóan megalapozatlan hibabejelentés is érkezik. Ilyen bejelentés esetén a gép tulajdonosa figyelmen kívül hagyja azt a tényt, hogy a gép túl korai meghibásodása a gondatlan, hanyag kezelés eredménye. Ezért ismételtén kérjük, hogy fordítson gondot a gép szakszerű üzemeltetésére, kezelésére és karbantartására, mert ebben az esetben Ön a jövőben sok bosszúságtól mentesül.

A garanciális, valamint a garancián túli javításokat a JÓTÁLLÁSI JEGY-füzetben foglaltak szerint a RAMOVILL illetve ROBIX Veszprém szervízcsoporthoz (Nemesvámos 8248, telefon: 80/30-012) végzi. KERMI minősítés száma: (144.1902/1987)

A kistraktor csak a II/4. pontban felsorolt, illetve ROBIX VESZPRÉM egyéb ismertetőiben szereplő "gyári" munkaeszközökkel üzemeltethető, más munkaeszközökkel történő üzemeltetésből eredő meghibásodásokat garanciális igényként nem fogadjuk el.

| Táblaszám<br>ls. | GLIMABRONCSOS JÁRÓKERÉK<br>/JOBBOS, BALOS/ | Komplett egység száma<br>101011-050000/lpár |
|------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|
|------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|





| Ábra | Rajzszám            | Dő | Megnevezés               |
|------|---------------------|----|--------------------------|
| 37.  | 15 MSZ 232          | 2  | Rögzítőgyűrű tengelyhez  |
| 38.  | 6004 2 RSR MSZ 7610 | 2  | Mélyhornyú golyóscsapágy |
| 39.  | 101011-020017-1     | 1  | Kapcsolóharang           |
| 40.  | 101011-020024-1     | 1  | TLT                      |
| 41.  | 101011-020015       | 1  | Fogaskerék VI.           |
| 42.  | 20x35x7 Y MSZ 7892  | 1  | Rugós tömítőgyűrű        |
| 43.  | 101011-020016-1     | 1  | Körmöskapcsoló           |
| 44.  | 101011-020014       | 1  | Fogaskerék V.            |
| 45.  | 101011-020030       | 1  | Távtartó                 |
| 46.  | 101011-020046       | 1  | Távtartó alátét          |
| 47.  | 101011-021000       | 1  | Tengelyes csigakerék     |
| 48.  | 101011-020044       | 1  | Alátét                   |
| 49.  | M8 MSZ 2236         | 1  | Külsőfogazatú alátét     |
| 50.  | M8x18 MSZ 2663-8.8  | 1  | Hatlapfejű tm.csavar     |
| 51.  | 101011-020047       | 1  | Távtartó alátét          |
| 52.  | 101011-020048       | 1  | Szórótárcsa              |

Megjegyzés: A 47-es tétel a\*-gal jelölt tételeket tartalmazza.

## II. MŰSZAKI LEÍRÁS

### 1. A GÉP RENDELTETÉSE, ALKALMAZÁSI TERÜLETE

A ROBI Rekord-151 I kertitraktor a közepes teljesítmény kategóriájú egytengelyes kistraktorok közé tartozik. Szerkezeti kialakítása és a különböző csatlakoztatható munkaeszközök együttesen biztosítják, hogy a kertészeti kistermelés mindhárom ágazatában (zöldség, szőlő, gyümölcs) több munkafolyamat - talajművelés, növényápolás, növényvédelem és szállítás - elvégzésére is alkalmas. Sokoldalúan használható háztáji és kisegítő gazdaságok, valamint nagyüzemek kisebb teljesítményigényű munkáinak gépesítésére.

A gumikerekes járószerkezettel, sebességváltóval és TLT hajtással is rendelkező kistraktorhoz tetszés szerinti munkaeszközök - pótkocsi, váltvaforogató eke, borona, kultivátor, töltőgető, permetező, szállítóocsi és fűkasza - csatlakoztathatók függetlenül attól, hogy a vontatás, a meghajtás, vagy a két igény együtt jelentkezik-e.

A járókerekek helyére forgókapák szerelhetők, a motor-egység a hajtóműről leválasztható és átszerelhető ettől független munkaeszközre (pl. fűnyíró) is.

A kistraktor motor teljesítményéből adódóan csak kultur állapotú - legfeljebb közepkötött - talajon és maximum 8°-os lejtőszögű területen biztosítja az e kategóriától elvárható követelményeket, szántani- a talajminőségtől függően- legfeljebb 5°-os lejtőszögű területen lehet.

A gépet csak max. 12°-os lejtőszögű területen lehet üzemeltetni. Keresztirányú haladáskor vagy forduláskor csak az 1-es sebességfokozatba kapcsolva használható.



## 2. MŰSZAKI ADATOK

### FŐ MÉRTEK:

|                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| Hosszúság:                    | 1500 mm                       |
| Szélesség:                    | 800 mm                        |
| Magasság:                     | 900 mm                        |
| Szabad magasság (hajtóműnél): | 180 mm                        |
| Szabad magasság (tengelynél): | 250 mm                        |
| Nyomtáv:                      | 420-480-540-600mm             |
| Vonószem magasság:            | elől: 490 mm<br>hátsó: 430 mm |

### LEJTŐSZÖG:

|             |     |
|-------------|-----|
| Műveleti:   | 8°  |
| Biztonsági: | 12° |

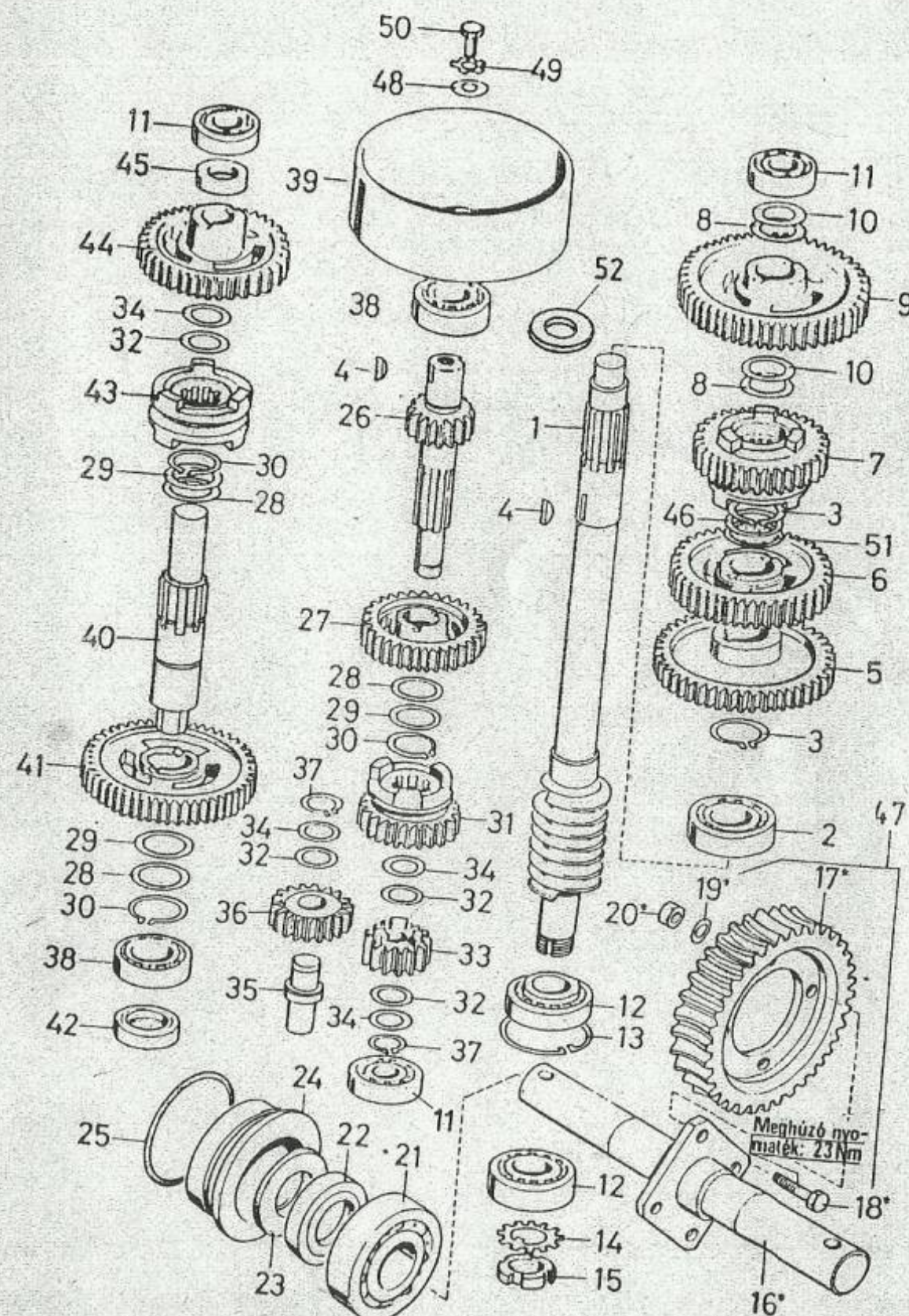
### A GÉP TÖMEGE:

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| Pótsúlyok nélkül (feltöltve): | 98 kg  |
| Kerekek pótsúlyozva:          | 140 kg |
| Homloksúllyal (étömeg)        | 165 kg |

### MOTOR:

|                             |                                                                       |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Tipus:                      | 30.023 KMG                                                            |
| Kivitel:                    | egyhengeres fekvőelrendezésű                                          |
| Működési elv:               | 2 ütemű, benzin üzemű                                                 |
| Lökettérfogat:              | 153 cm <sup>3</sup>                                                   |
| Furat/löket:                | 58/58 mm                                                              |
| Kompresszió viszony:        | 1 : 7                                                                 |
| Névleges teljesítmény:      | 4 kW/4500 min <sup>-1</sup> (5,5 LE)                                  |
| Tartós teljesítmény:        | 3,6 kW/4500 min <sup>-1</sup> (4,8 LE)                                |
| Legnagyobb forgatónyomaték: | 10,4 Nm/3000 min <sup>-1</sup>                                        |
| Forgásirány:                | bal (a tengelykapcsoló felől nézve az óramutató járásával ellentétes) |
| Kenési rendszere:           | keverék olajozás                                                      |
| Üzemanyag:                  | AROL-2T és 86 oktánszámú benzin keverék                               |

| Táblaszám | HAJTÓMŰ<br>/ERŐÁTVITELI ELEMÉK/ | Komplett egység száma |
|-----------|---------------------------------|-----------------------|
| 14.       |                                 |                       |





| Ábra | Rajzszám              | Dő | Megnevezés               |
|------|-----------------------|----|--------------------------|
| 1.   | 101011-020039-1       | 1  | Csigatengely             |
| 2.   | 6005 MSZ 7610         | 1  | Mélyhornyú golyóscsapágy |
| 3.   | 22 MSZ 232            | 2  | Rögzítőgyűrű tengelyhez  |
| 4.   | 5x7,5-18 MSZ KGST 647 | 2  | Ives retesz              |
| 5.   | 101011-020013-1       | 1  | Fogaskerék IV.           |
| 6.   | 101011-020012-1       | 1  | Fogaskerék III.          |
| 7.   | 101011-020011-1       | 1  | Kapcsoló fogaskerék II.  |
| 8.   | 101011-020032         | 2  | Távtartó alátét          |
| 9.   | 101011-020010         | 1  | Fogaskerék II.           |
| 10.  | 101011-020035         | 2  | Távtartó alátét          |
| 11.  | 6202 MSZ 7602         | 3  | Mélyhornyú golyóscsapágy |
| 12.  | 30204 A MSZ 7302      | 2  | Kúpgörgős csapágy        |
| 13.  | 47 MSZ 231            | 1  | Rögzítőgyűrű furathoz    |
| 14.  | M 20 MSZ 7890         | 1  | Körtarélys biztosító I.  |
| 15.  | M 20x1 MSZ 7889       | 1  | Hornys csapágyanya       |
| 16.* | 101011-021100         | 1  | Tengely heg. ö.á.        |
| 17.* | 101011-021001         | 1  | Csigakerék               |
| 18.* | 101011-021002         | 4  | Illesztőcsavar           |
| 19.* | M8 MSZ 2236           | 4  | Külsőfogazatú alátét     |
| 20.* | M8 MSZ 2260-8.        | 4  | Hatlapú anya A           |
| 21.  | 6206 2 RSR MSZ 7602   | 2  | Mélyhornyú golyóscsapágy |
| 22.  | 30x50x10 Y MSZ 7892   | 2  | Rugós tömítőgyűrű        |
| 23.  | 101011-024002         | 2  | Porvédő gyűrű            |
| 24.  | 101011-024001         | 2  | Gyűrű                    |
| 25.  | Ø 57,2x2,5 NBR-04-F   | 2  | "O"-gyűrű                |
| 26.  | 101011-020005-2       | 1  | Nyeles fogaskerék        |
| 27.  | 101011-020006         | 1  | Fogaskerék I.            |
| 28.  | 101011-020033         | 3  | Távtartó alátét          |
| 29.  | 101011-020036         | 3  | Távtartó alátét          |
| 30.  | 20 MSZ 232            | 3  | Rögzítőgyűrű tengelyhez  |
| 31.  | 101011-020007-1       | 1  | Kapcsoló fogaskerék I.   |
| 32.  | 101011-020031         | 4  | Távtartó alátét          |
| 33.  | 101011-020008         | 1  | Körmös fogaskerék        |
| 34.  | 101011-020034         | 4  | Távtartó alátét          |
| 35.  | 101011-020025         | 1  | Tengelycsap              |
| 36.  | 101011-020009         | 1  | Irányváltó fogaskerék    |

Keverési arány:

Üzemanyagtartály térfogata:

Porlasztó:

Levegőszűrő:

Gyújtás rendszer:

Gyújtógyertya:

Világítás:

Hűtés:

Indítás:

Leállítás:

Tömeg:

ERŐÁTVITELI RENDSZER:

Tengelykapcsoló:

Hajtómű:

1:33, bejáratáskor 1:25

3,5 dm<sup>3</sup>vízszintes áramú, pillangó  
szelepes, szívató szeleppelháromfokozatú  
(ciklon-olajtükör-huzal-  
szivacs betét)megszakító nélküli, elekt-  
ronikus, fix előgyújtás-  
sal (DUCATI)M 14x1,25 rövidmenetes,  
175-ös hőértékű, elektro-  
dák távolsága: 0,5-0,6 mm  
(KLG F75, PAL SUPER N7,  
CHAMPION L86)

6 V, 10 W

ventillációs-légűtés

kézi működtetésű, lendke-  
rékre szerelt visszafutó  
indítóvala gyújtás primer áramkö-  
rének rövidre zárásával

20 kg

szára, automatikus  
(centrifugális)mechanikus, nem szinkro-  
nizált sebességváltó egy-  
beépítve csigás véglehaj-  
tással és TLI-vel



- Sebességfokozatok száma:

3 + 1

- Menetsebességek:  
(4500/3000 min<sup>-1</sup> motor-  
fordulat)

előremenet; 1. 3,9/2,6 km/h  
2. 7,2/4,8 km/h  
3. 12,0/8,0 km/h  
hátramenet; R 3,7/2,4 km/h

- Teljesítményleadó  
tengely (TLT) fokozatok: 1-motorarányos 2380/1590 min<sup>-1</sup>  
(4500/300 min<sup>-1</sup> motor-  
fordulat) 2-sebességarányos 1290/860 min<sup>-1</sup>(1)  
2350/1570 min<sup>-1</sup>(2)  
3720/2480 min<sup>-1</sup>(3)

HYKOMOL-90; 2dm<sup>3</sup>

- Kenőolaj:

JÁRÓSZERKEZET:

Gumiabroncs méret:

5.00-12"

Gumiabroncs nyomás:

110-140 kPa (1,1-1,4 bar)

Egy kerék tömege pótsullyal:

37 kg

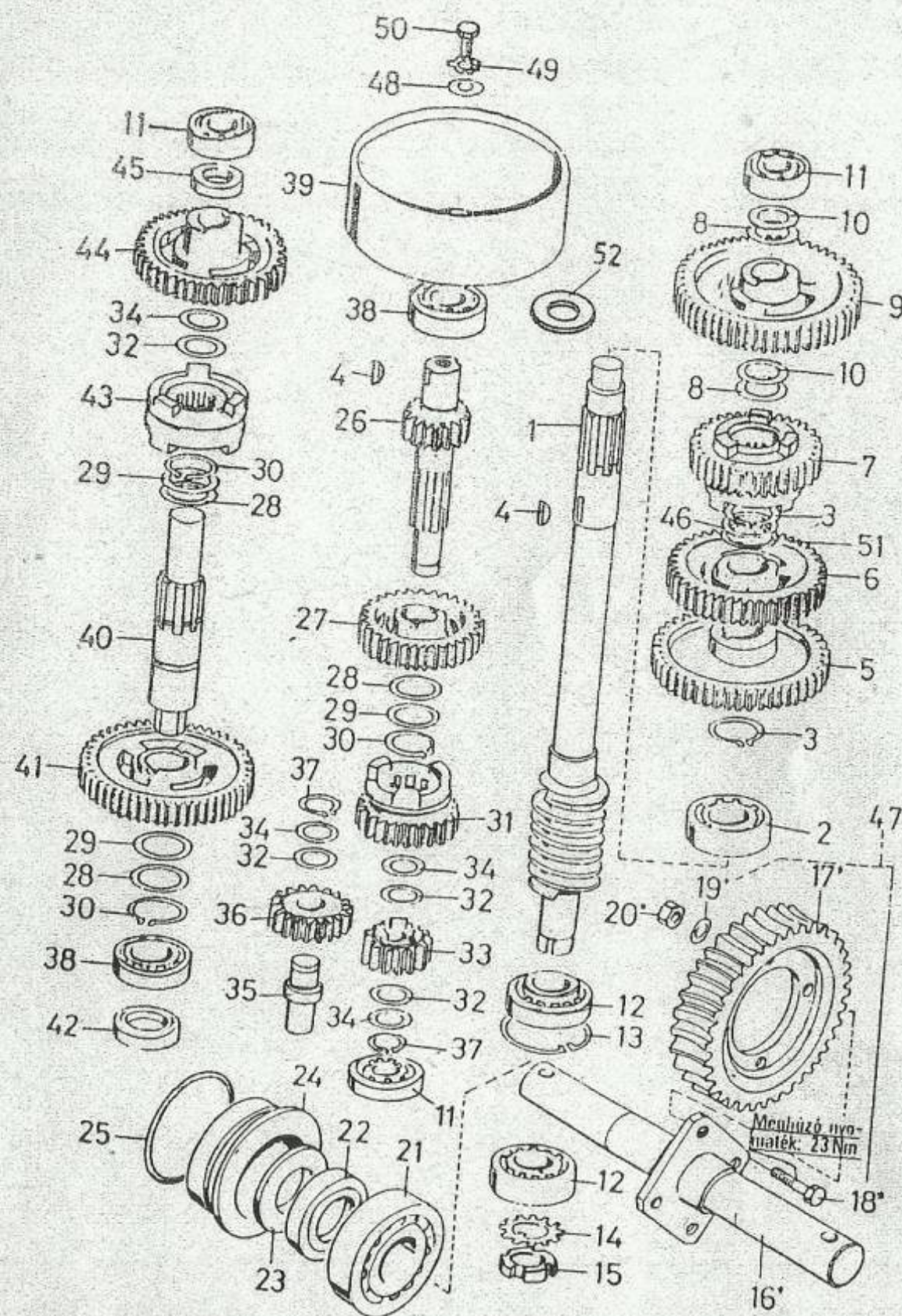
KORMÁNSZERKEZET:

függőleges és vízszintes irány-  
ban állítható szarvkormány a  
motor távvezérléséhez szükséges  
szerkezetekkel felszerelve

MUNKAESZKÖZÖK:

A csatlakoztatható munkaeszközök  
főbb műszaki adatait a II.4. pont,  
a részletes adatokat a tartozéku-  
kat képező KEZELÉSI UTASÍTÁS-uk  
tartalmazza.

| Táblaszám<br>13. | HAJTÓMŰ<br>/ERŐÁTVITELI ELEMEK/ | Komplett egység sz. |
|------------------|---------------------------------|---------------------|
|------------------|---------------------------------|---------------------|



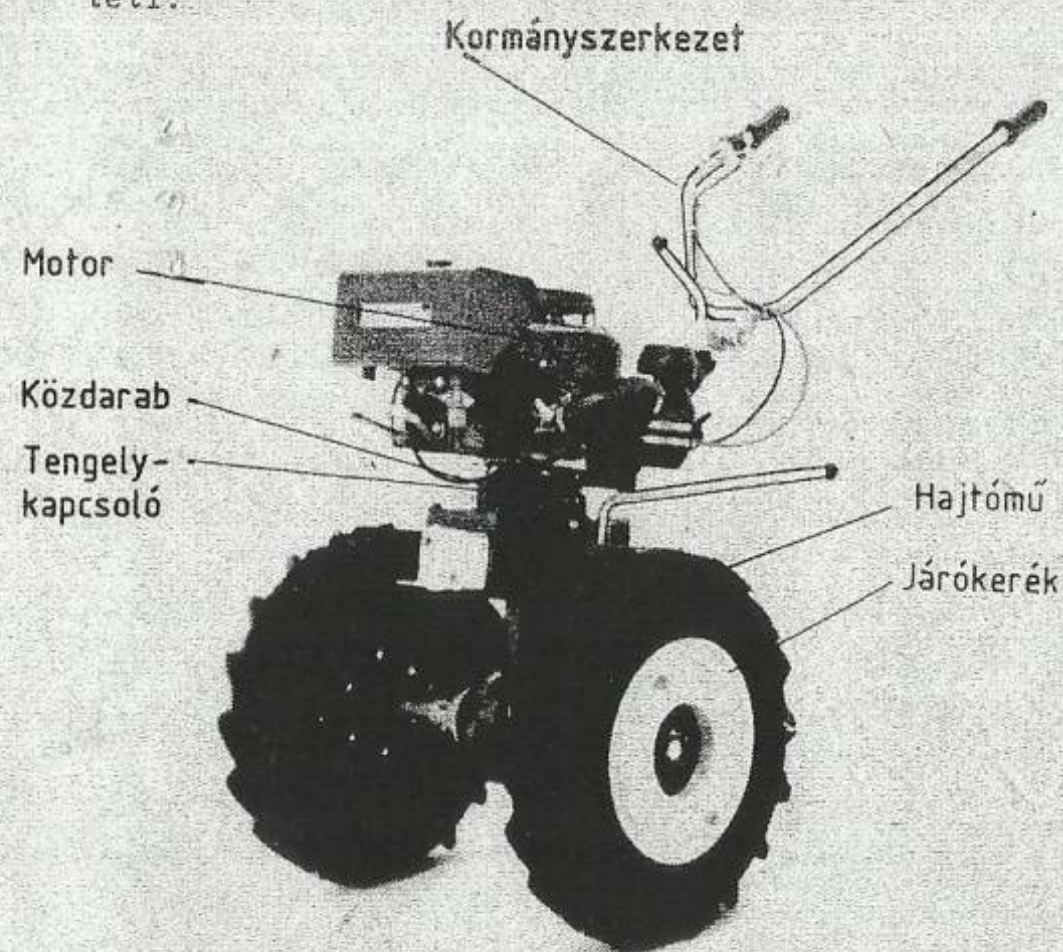


| Ábra  | Rajzsám             | Db | Negnevezés            |
|-------|---------------------|----|-----------------------|
| 1. *  | 101011-022001-1     | 1  | Kapcsoló fedél        |
| 2. *  | 101011-022003       | 1  | Nyomórugó II.         |
| 3. *  | 101011-022002-1     | 1  | Kapcsoló tengely      |
| 4. *  | 101011-022200       | 1  | Támasz                |
| 5. *  | 101011-022005       | 1  | Himba                 |
| 6.    | 101011-020045       | 1  | Persely               |
| 7. *  | 101011-022006       | 2  | Kapcsolókar I.        |
| 8. *  | Ø 8,2x2 NBR-O4-F    | 3  | "O"-gyűrű             |
| 9. *  | 101011-020038       | 3  | Távtartó alátét       |
| 10. * | 101011-022007       | 2  | Mencsztő              |
| 11. * | Ø 5-20 DIN 1481     | 3  | Feszítő hüvely        |
| 12. * | 101011-022004       | 1  | Csap                  |
| 13. * | 101011-020040       | 4  | Nyomórugó I.          |
| 14. * | Ø 6,35 MSZ 7870     | 5  | Acélgolyó             |
| 15.   | 101011-020020       | 1  | Kapcsolóvilla I.      |
| 16.   | 101011-020022       | 1  | Tolószár I.           |
| 17.   | 101011-020021       | 1  | Kapcsolóvilla II.     |
| 18.   | 101011-020023       | 1  | Tolószár II.          |
| 19.   | 101011-020029       | 1  | Persely               |
| 20. * | 101011-022100       | 1  | Állító kapcsoló       |
| 21.   | M6x16 MSZ 2463      | 4  | Hlf.tm.csavar         |
| 22.   | 101011-023000       | 1  | Kapcsolószekevény     |
| 23.   | M6 MSZ 2236         | 2  | Külsőfogazatú alátét  |
| 24.   | M6x16 MSZ KGST 2653 | 2  | Hengeresfejű csavar B |
| 25.   | 101011-025000       | 1  | Sebességváltó kar     |
| 26.   | 101011-025002       | 1  | Fogantyú              |
| 27.   | 101001-000004       | 1  | Rugós rögzítő         |
| 28.   | 101011-020018       | 1  | Kapcsolókar II.       |
| 29.   | 101011-020037       | 2  | Távtartó alátét       |
| 30.   | 101011-020019       | 1  | TLT váltókar          |
| 31.   | M6 - Ø 20           | 1  | Fogantyúgomb          |
| 32.   | 101011-022000       | 1  | Kapcsoló /komplett/   |

**Megjegyzés:** a 32-es tétel a x-gal jelölt tételeket tartalmazza.

### 3. A GÉP ÁLTALÁNOS ISMERTETÉSE

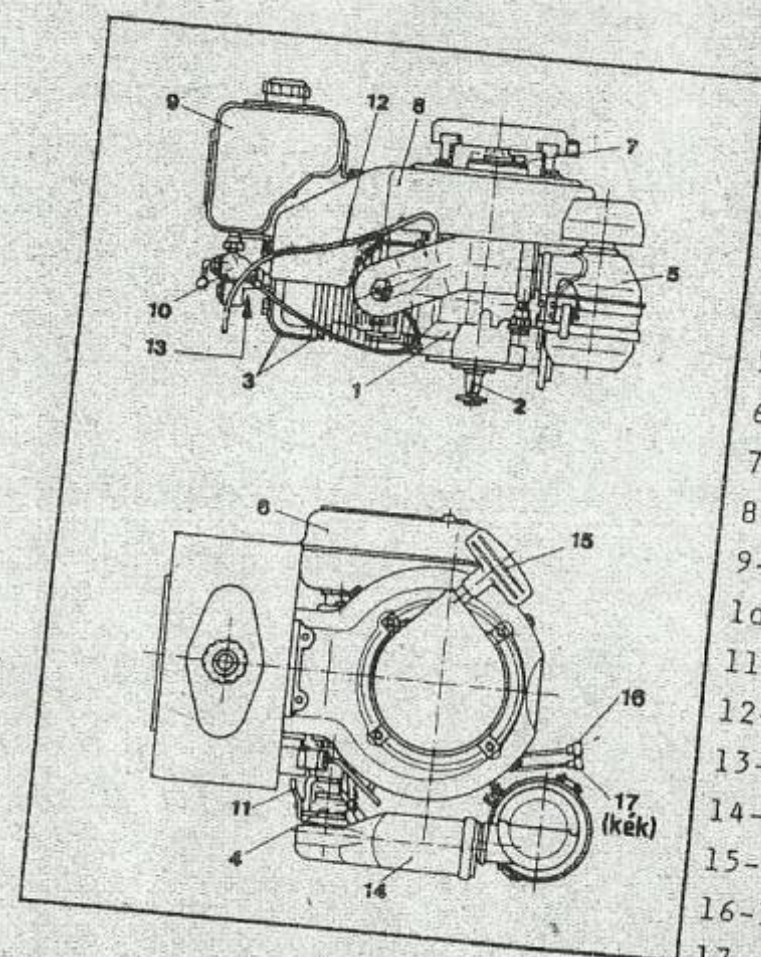
A ROBI Rekord-151 T kerti traktor építőszekevény-elv szerint készített univerzális, többcélú kisgép. Szerkezeti kialakítása - különböző munkaeszközök és kiegészítő tartozékok alkalmazásával - sokoldalú felhasználási lehetőséget biztosít. Felépítését, fő szerkezeti egységeit az 1. ábra szemlélteti.



Motor 1. ábra

A gép erőforrása 2-ütemű benzinmotor, amely tömör, robusztus felépítésű, poros üzemi körülmények figyelembevételével tervezett megbízható konstrukció. Kezelése, karbantartása egyszerű, a lendkerékre szerelt kézi önindítóval könnyen indítható. Szükség esetén - a visszafutó önindító leszerelése után - indítható berántókötéllel a lendkerékre szerelt kötéltárcsa segítségével is. Felépítése és a főbb szerelvények elhelyése a 2. ábrán látható.





2. ábra

- 1-forgattyúház
- 2-főtengely
- 3-henger, hengerfej
- 4-porlasztó
- 5-levegőszűrő
- 6-kipufogódob
- 7-önindító szerkezet
- 8-védőburkolat
- 9-üzemanyagtartály
- 10-benzincsap
- 11-szívató kar
- 12-gyújtás kivezetőkábel
- 13-gyújtógyertya
- 14-szívócső
- 15-indítófogantyú
- 16-leállító nyomógom csatl.
- 17-világítás csatlakozó

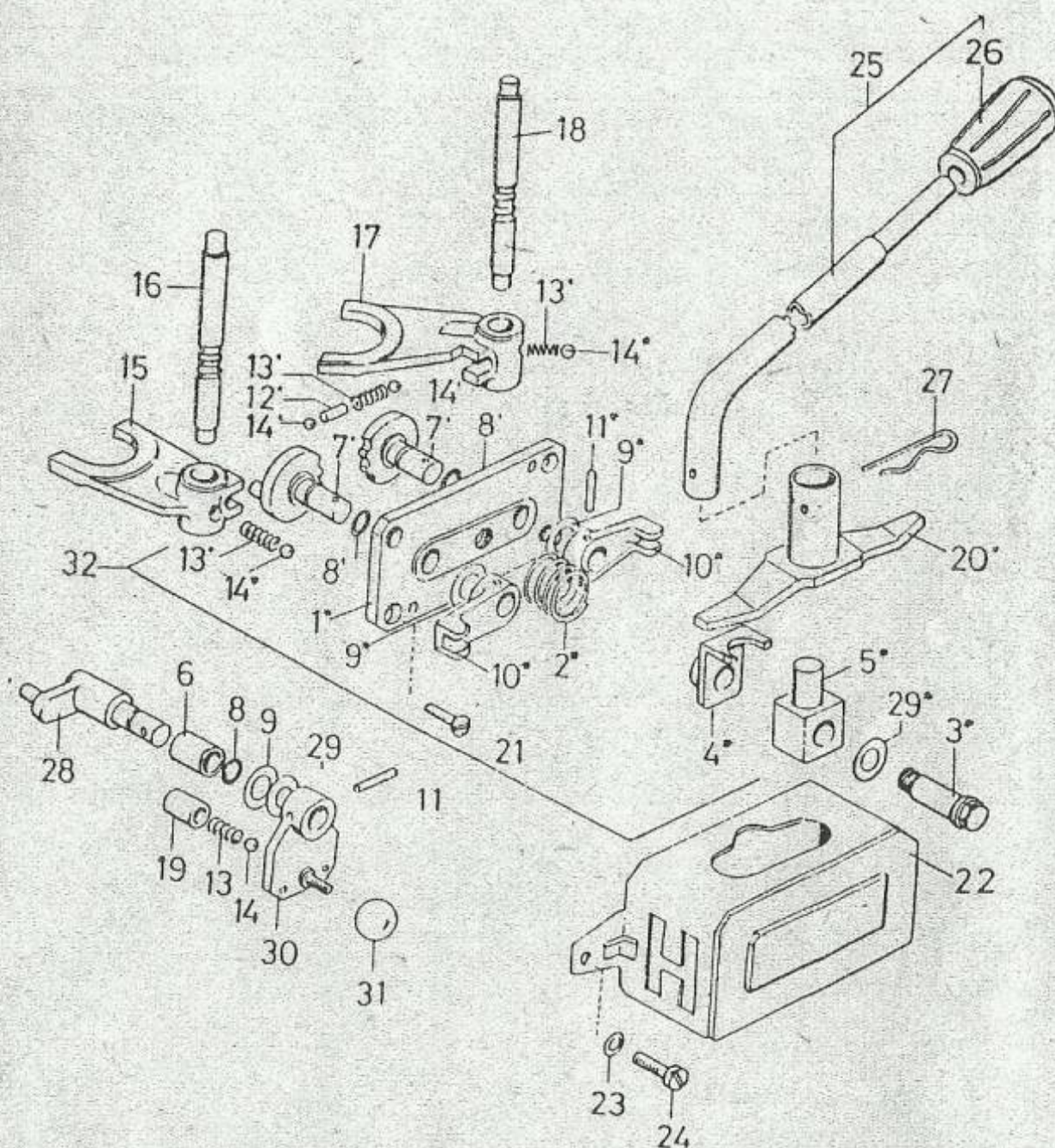
A motorba beépített világítótékercsek 6 V 10 W váltóáramot biztosítanak, erre a pótkocsi közúton történő használatához van szükség. A motor egy szerkezeti egységet képez a kormány-szerkezettel, a tengelykapcsolóval és a közdarabbal. Ezt az egységet a továbbiakban motoregységnek nevezzük. A motoregység hajtóműről egyszerűen és gyorsan leszerelhető és áthelyezhető más munkaeszközre (pl. fűnyíró) is.

Tengelykapcsoló, Közdarab

A motor forgatónyomatékát a hajtóműre ill. más munkaeszközre az automatikus (centrifugális) tengelykapcsoló (3. ábra) viszi át, amely főtengelyre van rögzítve és csak a motor fordulatszámának növelésekor lép működésbe.

A centrifugális erő a tengelykapcsoló pórákat (2) szétnyírtja és azok a kapcsolóharang (1) belső felületéhez tapadnak. A rugók (3) alapjáraton fordulatszámon és álló motor esetén a tengelykapcsoló pórákat alaphelyzetben tartják. A tengelykapcsoló nyitási fordulatszáma: ~ 2000 min<sup>-1</sup>.

| Táblaszám<br>12. | HAJTÓMŰ<br>/KAPCSOLÓ SZERKEZET/ | Komplett egység sz. |
|------------------|---------------------------------|---------------------|
|------------------|---------------------------------|---------------------|

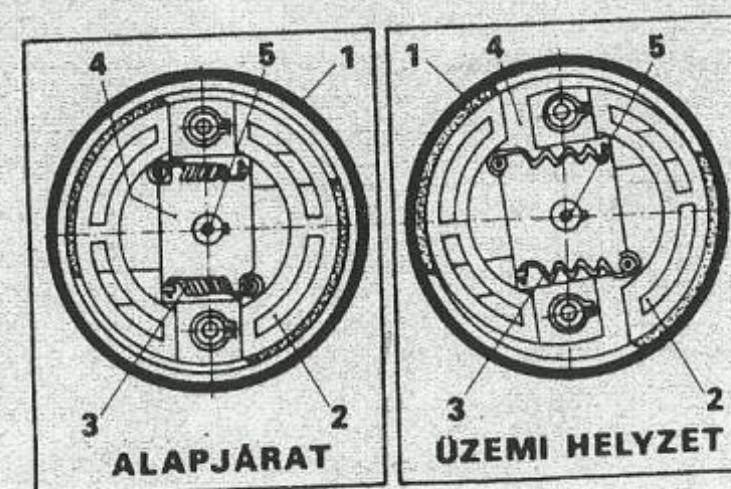




| Ábra            | Rajzszám                  | Db | Megnevezés                      |
|-----------------|---------------------------|----|---------------------------------|
| 1. <sup>x</sup> | 101011-020002             | 1  | Hajtóműház I.                   |
| 2. <sup>x</sup> | 101011-020001             | 1  | Csapágyház                      |
| 3.              | 10 N MSz KGST 2665        | 17 | Lapos rugós alátét              |
| 4.              | M 10x35 MSz KGST 2662-8.8 | 5  | Belső kulcsnyílású csavar B.    |
| 5.              | Ø 42,2x2 NBR-04-F         | 1  | O-gyűrű                         |
| 6.              | 101011-020027             | 1  | Zárófedél                       |
| 7.              | 48 MSz 231                | 1  | Rögzítőgyűrű furathoz           |
| 8.              | 101011-020042             | 1  | Tömítőalátét                    |
| 9.              | M10x12 MSz 10124-8.8      | 1  | Belsőkulcsnyílású tm.csavar II. |
| 10.             | 101011-020003             | 1  | Hajtóműház II.                  |
| 11.             | M10x35 MSz 2463-8.8       | 4  | Hatlapfejű tm. csavar II.       |
| 12.             | M8 MSz 2236               | 12 | Külsőfogazatú alátét            |
| 13.             | M8x30 MSz KGST 2662-8.8   | 1  | Belső kulcsnyílású csavar B.    |
| 14.             | 101011-026000             | 1  | Vonókengyel I.                  |
| 15.             | 101011-027000             | 1  | Vonókengyel II.                 |
| 16.             | M10x25 MSz 2463-8.8       | 8  | Hatlapfejű tm.csavar II.        |
| 17.             | 101011-020028             | 1  | Szintjelző zárócsavar           |
| 18.             | 101011-020004-1           | 1  | Fedél                           |
| 19.             | M8x30 MSz 2463-8.8        | 10 | Hatlapfejű tm.csavar II.        |
| 20.             | 101011-020026             | 2  | Illesztőcsap                    |
| 21.             | 101011-020041             | 1  | Laposvégű hernyócsavar          |
| 22.             | Ø5-12 DIN 1481            | 6  | Feszítőhüvely                   |
| 23.             | 101011-000011             | 1  | Csapszeg                        |
| 24.             | 101011-000004             | 1  | Rugós rögzítő                   |
| 25.             | 101011-000020             | 2  | Csapszeg                        |
| 26.             | 101011-000009             | 2  | Rugós rögzítő                   |

Megjegyzés: a x-gal jelölt tételek csak együtt rendelhetők!

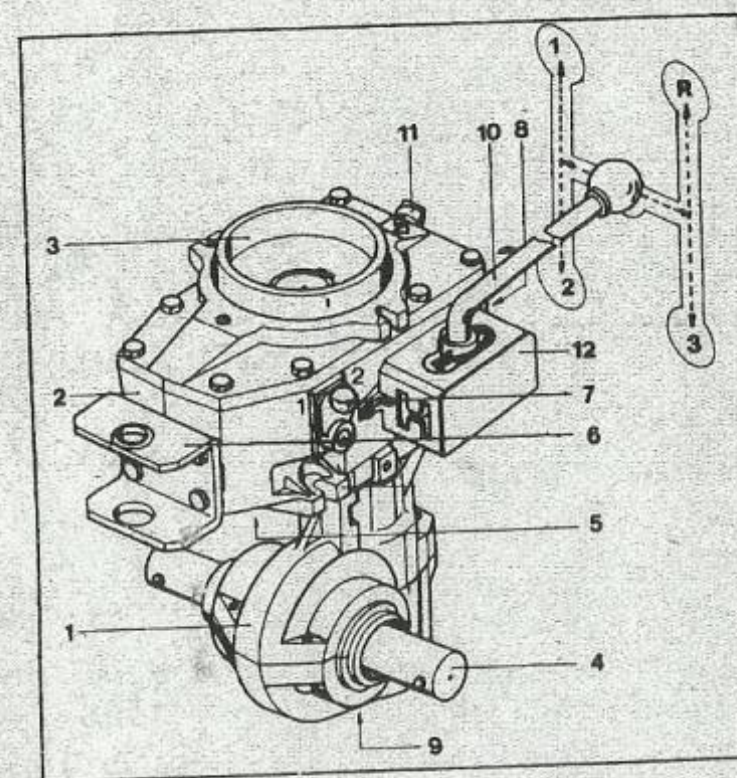
3. ábra  
1-kapcsolóharang  
2-pofa  
3-húzórugó  
4-agy  
5-főtengely



A motoregység és a hajtómű vagy a különböző munkaeszközök összekapcsolását a közdarab biztosítja, a rögzítés szemes-csavokkal történik.

Hajtómű

A kistraktor többcélú felhasználását - az áthelyezhető motoregység mellett - alapvetően az univerzális hajtómű (4. ábra) teszi lehetővé.



4. ábra  
1-véglehajtás  
2-sebességváltó  
3-kapcsolóharang  
4-kihajtó tengely  
5-teljesítményleadó tengely (TLT)  
6-mellső vonószem  
7-TLT váltókar  
8-hátsó vonószem  
9-olajleeresztő csavar  
10-sebességváltó kar  
11-szintjelző zárócsavar  
12-kapcsolószekrény



A sebességváltó mechanikus, nem szinkronizált rendszerű.  
 A 3+1 sebességfokozat a sebességváltó karral (10) kapcsolható, a kapcsolási helyezteket az ábra szemlélteti.  
 A kapcsolási helyeztek a kapcsolószekrény kormányoszár felé eső oldalán is fel vannak tüntetve, így a gép üzemeltetésekor is egyértelműen azonosíthatók.  
 A TLT (5) csomja a sebességváltó mellső részén (alul) helyezkedik el, a fordulatszám változtatására a váltókar (7) szolgál.  
 A TLT fordulatszámának megválasztási lehetőségei a következők:

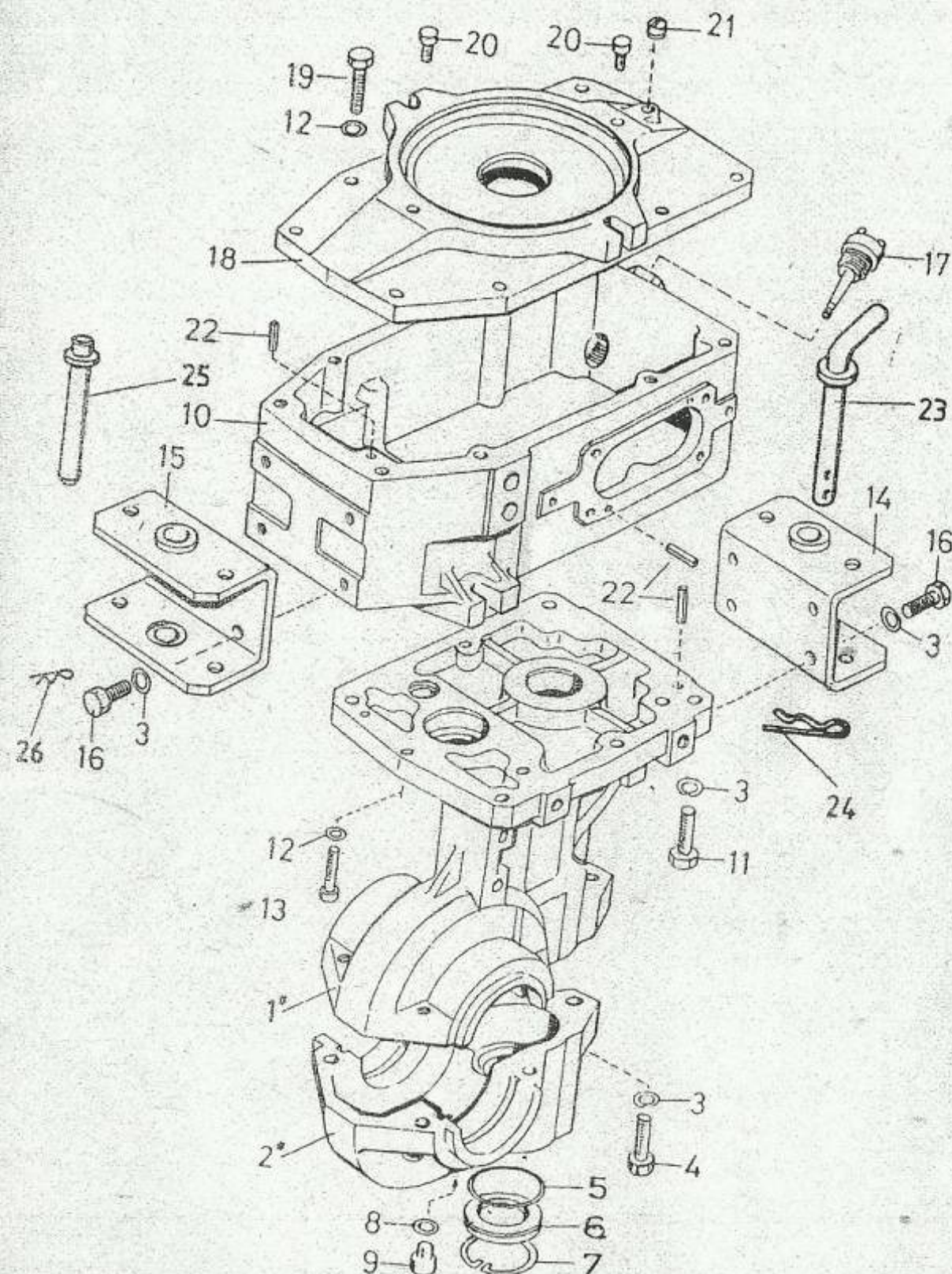
- A TLT váltókar függőleges (középpállás) helyzetében hajtás nincs.
- Motorarányos hajtásnál: váltókar 1-es állásban
- Sebességarányos hajtásnál: váltókar 2-es állásban

A sebesség- és TLT fokozatok a nem szinkronizált kapcsolási rendszer miatt csak a motor alapjáratú fordulatszámán, a gép álló helyzetében kapcsolhatók!

A hajtómű olajfürdőse kenésű. Az olajat - a szitjelző zárócsavar (11) kicsavarása után - a menetes furaton keresztül kell betölteni, leeresztése pedig az olajleeresztő csavar (9) eltávolításával történik.

A hajtómű mellső vonószeméhez (6) a tolt vagy TLT-ről hajtott, a hátsó vonószeméhez (8) a vontatott munkaeszközt lehet csatlakoztatni. A kihajtó tengelyre (4) a járókerekek vagy a forgókapák szerelhetők fel.

| Táblaszám | Hajtómű                       | Komplett egység sz. |
|-----------|-------------------------------|---------------------|
| 11.       | /SEBESSÉGVÁLTÓ-ÉS HAJTÓMŰHÁZ/ |                     |



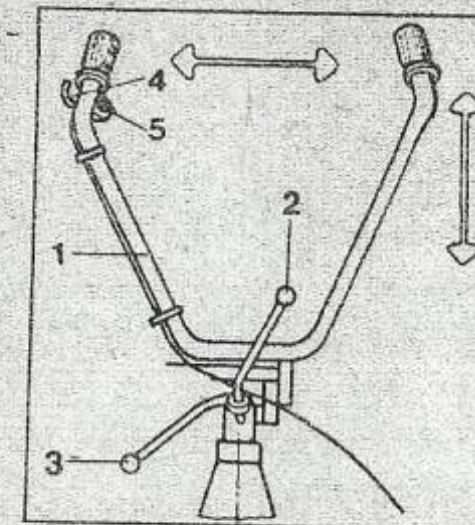


| Ábra | Rajzsám              | Db | Megnevezés                                            |
|------|----------------------|----|-------------------------------------------------------|
| 1.   | 101007-011100        | 1  | Agy. óá.                                              |
| 2.   | 101004-011200        | 2  | Pofa óá.                                              |
| 3.   | 101001-011001        | 2  | Feszítő csavar                                        |
| 4.   | 101001-011002        | 2  | Rugó                                                  |
| 5.   | M5x10 MSz 10124 B.8  | 2  | Belsőkulcsnyílású tm.csav.II.                         |
| 6.   | 10 MSz 232           | 2  | Rögzítőgyűrű tengelyhez                               |
| 7.   | 101011-012002-1      | 1  | Közdarab                                              |
| 8.   | M8x18 MSz 2463 B.8   | 6  | Hlf.tm.csavar                                         |
| 9.   | 101011-012001        | 2  | Szemescsavar                                          |
| 10.  | 101011-012003        | 2  | Csap                                                  |
| 11.  | 101011-012004        | 2  | Alátét                                                |
| 12.  | M12x1,25 MSz 12224-6 | 2  | Hatlapú önbiztosító mg. anya<br>műanyag betétgyűrűvel |
| 13.  | 101007-011000        | 1  | Tengelykapcsoló komplett                              |
| 14.  | 101011-012000-7      | 1  | Közdarab óá.                                          |
| 15.  | M8 MSz 2236          | 6  | Kf. alátét                                            |

#### Kormány szerkezet

A kormány szerkezet (5. ábra) a kistraktor vezetésére, irányítására szolgál. A kormány szerv (1) vízszintes és függőleges irányban is állítható a 2-es ill. a 3-as jelű fogantyúk lazításával, majd rögzítésével. A gázkar (4) a motor fordulatszámának állítását, a nyomógomb (5) a leállítást biztosítja.

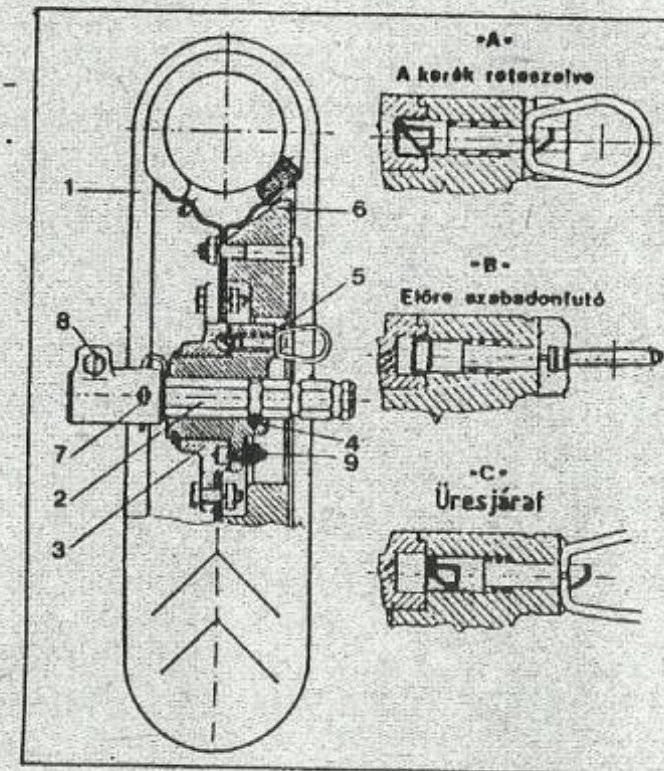
5. ábra



A kormány szerv a motor fölé visszajutható, így a motoregység könnyen áthelyezhető egyik munkaeszköztől a másikra, illetve a gép tároláskor kisebb helyet foglal el.

#### Járó szerkezet

A kistraktor járókerekei (6. ábra) fűvott gumibaronccsal (1) vannak felszerelve. A pótsúly (6) a kerék tapadóképességét javítja. A kanyarodást és a fordulást könnyíti meg a kerékagyban (3) épített retesz szerkezet (5). A kapcsolási helyzettől függően a féltengely (2) mindkét forgásirányban ("A"), csak az egyik forgásirányban ("B") hajtja a kereket, vagy mindkét irányban ("C") akadálytalanul el tud forogni a kerék.



6. ábra

A kereket a féltengelyen a kerékagyba épített rugós visszatérítésű rögzítőcsappal (4) lehet rögzíteni. Attól függően, hogy a féltengely melyik hornyába rögzítjük a kereket változik a kistraktor nyomtávolsága.

A féltengelyek és a hajtómű kihajtó tengelyének szilárd összekapcsolása rugós biztosítású csapszeggel (7) és rögzítőcsavarral (8) történik.



A kerékagy zsírkenésű, a gépszírt a zsírzószemen (9) keresztül kézi zsírzóprésszel lehet betölteni.

**FIGYELEM!** A járókerekek jobbos és balos kivitelben vannak készreszerelve, ezért felszerelésüknél ügyelni kell arra, hogy a gumibroncs bordái által képződő ék alakzatnak felülről nézve a menetirányba kell mutatni.

A járókerekek és a forgókapák fel illetve leszerelését, a nyomtáv állítást könnyíti meg a kistraktor tartozékát képező szerelőbak.

A szerelőbakot a hátsó vonószem furataihoz alulról kell csatlakoztatni, ehhez a gépet a kormánysszarvon keresztül kicsit előre kell dönteni. A szerelőbak felhelyezése után a kormánysszarvat függőleges irányban lefelé kell állítani és rögzíteni úgy, hogy a gumimarkolat megközelítően függőlegesen álljon.

Ezután billentsük a gépet a szerelőbakon keresztül hátrafelé. A szerelőbak és a kormánysszarv szárai megfelelő 3 pont alátámasztást biztosítanak a szükséges átszerelésekhez.

#### Tartozékok

A géppel együtt a következő tartozékok kerülnek szállításra illetve átadásra:

##### 1. Szerszámok:

- Hajtókar a gyertyakulcshoz 1 db
- Gyertyakulcs Lt 21 1 db
- Csavarhúzó 1 db
- Hézagmérő 0,55 mm 1 db
- Villáskulcs 13-17 1 db
- Hatszögkulcs 8 1 db

##### 2. Szerelőbak

1 db

##### 3. Üzemeltetési dokumentáció

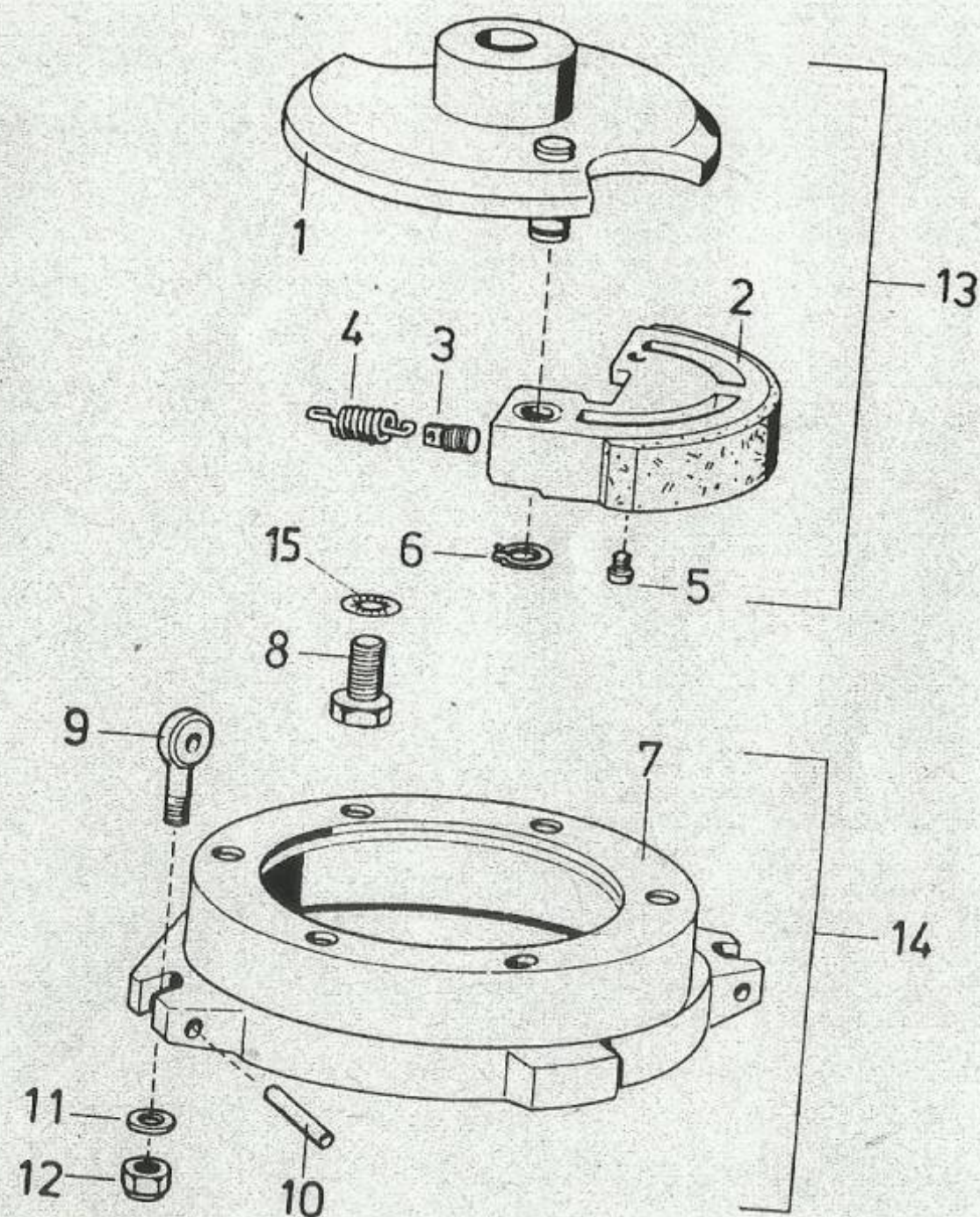
1 db

##### 4. Jótállási jegy, minőségi bizonyítvány

1+1 db

A gép komplettségét és a tartozékok meglétét vásárláskor kell ellenőrizni.

| Táblaszám<br>lo. | TENGELYKAPCSOLÓ, KÖZDARAB | Komplett egység sz |
|------------------|---------------------------|--------------------|
|------------------|---------------------------|--------------------|





| Ábra | Rajzszám               | Dő | Megnevezés                   |
|------|------------------------|----|------------------------------|
| 1.*  | 101002-013100          | 1  | Kormányszarv h.              |
| 2.*  | 101002-013400          | 1  | Kormányszarv tartó           |
| 3.v  | M8 MSZ KGST 2665       | 4  | Lapos rugós alátét           |
| 4.   | M8x18A MSZ 2463 8.8    | 4  | Hatlapfejű tm. csavar        |
| 5.*  | 101002-013300          | 1  | Irányító csukló h.           |
| 6.*  | 101002-013200          | 2  | Fogantyú                     |
| 7.*  | /M16/ Ø 32             | 2  | Fogantyú gomb                |
| 8.*  | 101001-013001          | 2  | Markolat                     |
| 9.   | 101004-010004          | 1  | Nyomógomb tartó              |
| 10.  | 220.014                | 1  | Nyomógomb                    |
| 11.  | 210.195                | 1  | Gumisapka                    |
| 12.  | 210.187                | 1  | Érintkező                    |
| 13.  | 212.313                | 1  | Gázkar                       |
| 14.  | 212.314                | 1  | Gázbowden                    |
| 15.  | M5x10 MSZ KGST2653-4.8 | 1  | Hengeresfejű, hornyos csavar |
| 16.  | M5 MSZ 2260            | 1  | Hatlapú anya                 |
| 17.  | M6x40 MSZ 2463 5.6     | 1  | Hatlapfejű tm. csavar        |
| 18.  | M6 MSZ 2260 5          | 1  | Hatlapú anya                 |

Megjegyzés: A komplett egység a \*-gal jelölt tételeket tartalmazza.

#### 4. KÜLÖN MEGVÁSÁROLHATÓ MUNKAESZKÖZÖK

Mint azt már korábban ismertettük a kistraktor gazdaságosabb kihasználásához és többcélú felhasználásához különböző munkaeszközök és kiegészítő tartozékok vásárolhatók meg. Ezek egy része már kapható a kereskedelembe, másrésze később kerül forgalomba.

A munkaeszközök és a kiegészítő tartozékok részletes ismertetését ezek kezelési utasítása tartalmazza. Az alábbiakban csak a felhasználási lehetőségeket és a fontosabb műszaki adatokat foglaljuk össze.

Munkaeszközök:

##### 1. ROBI Rekord-P 401 Pótkocsi /P 351/

A kistraktorral összekapcsolt pótkocsi szerelvényt ömlesztett, zsákos, darabos és szálal anyagok is szállíthatók. Közúti használat esetén hajtási engedély szükséges.

- teherbírás: max 400 kg

##### 2. ROBI Rekord-RKR 88 Forgókultivátor

A járókerekek helyére felszerelve a forgókultivátort motoros kapa alakítható ki, amellyel jó minőségben elvégezhető a talaj megmunkálása; magágyelőkészítés, gyomírtás (kapálás) vagy szerves trágya és műtrágya bekeverése a talajba.

- munkamélység: max. 250 mm

- munkaszélesség: 460-580-680-800-900 mm

##### 3. ROBI Rekord-PK 700 Kultivátor

Különböző művelőtestekkel felszerelve talajlazításra, gyomírtásra alkalmas.

- munkaszélesség: 250-700 mm



4. ROBI Rekord-PK 600 Sorművelő kultivátor  
A kultivátorral szállított "mini" körmös kerekek lehetővé teszik, hogy a kistraktort keskenyebb sortávolságú kultúrákban is használni lehessen.

- munkaszélesség: 250-600 mm

5. ROBI Rekord-FB 900 Borona

Szántás utáni rögtörésre, talajegyengetésre és magágyelő-készítésre alkalmas.

- munkaszélesség: 350-900 mm

6. ROBI Rekord-VE 200 Váltvaforgató eke

Laza és közepkötött, kultúr állapotú talajok szántására használható

- munkaszélesség: max 180 mm

- munkamélység: max 150 mm

7. ROBI Rekord-TE 41 Töltőgető

Az ültetést, vetést megelőző sorhúzásra és soros kultúra (pl. burgonya) töltőgetésére alkalmas.

- munkaszélesség: 250-500 mm

- munkamélység : max 150 mm

8. ROBI Rekord-PA 100 Permetező adapter

Az - SK 100 szállítókoszival együtt üzemeltethető szőlő, gyümölcsfák és kertészeti kultúrák permetezésére és vegyszeres gyomirtásra használható.

- permetlé tartály térfogata: 100 dm<sup>3</sup>

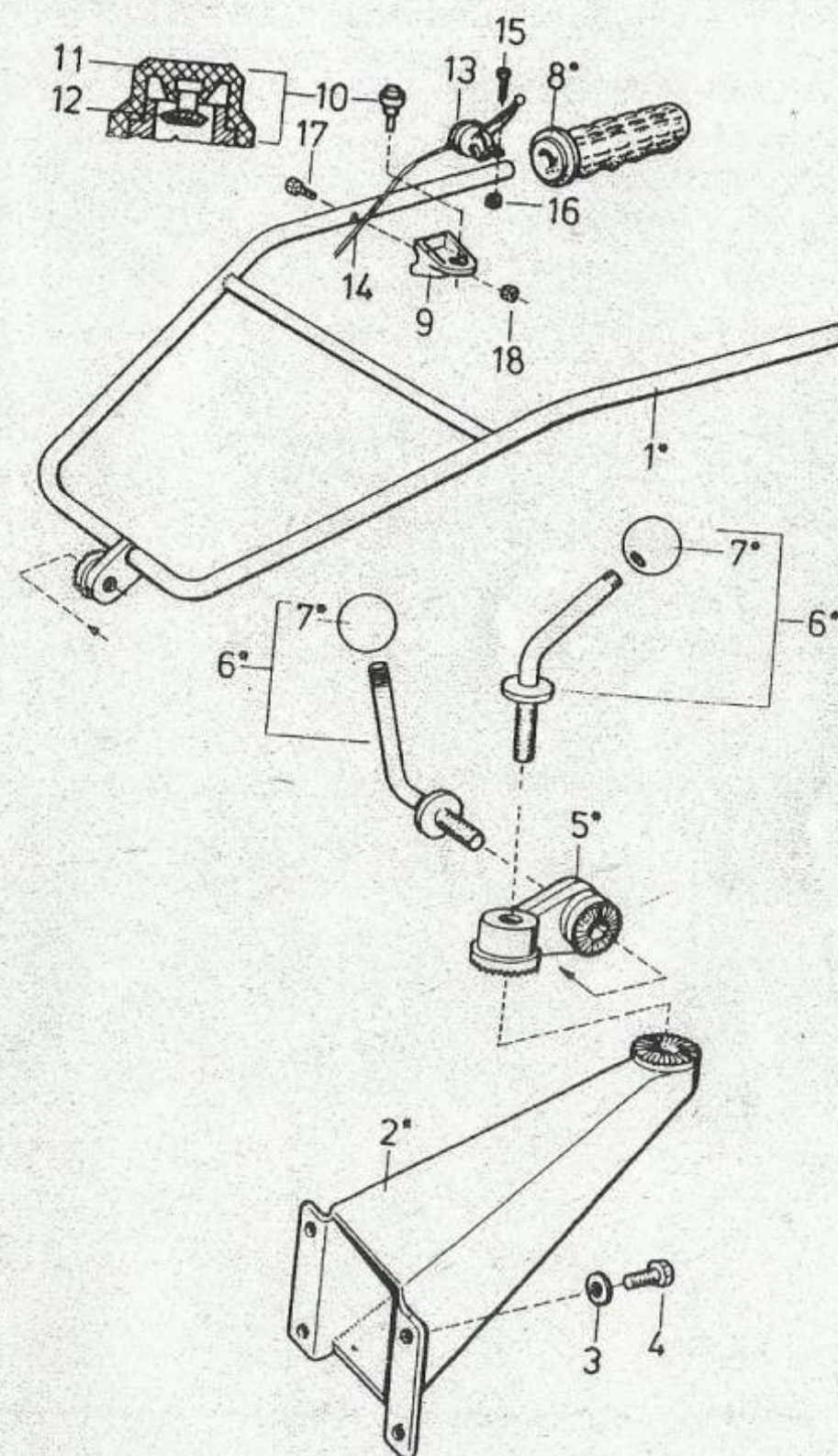
- szivattyú üzemi nyomása: 1-15 bar

9. ROBI Rekord-SK 100 Járvavezetett szállítókosz

Kisgazdaságok, kertészetek üzemén belüli szállítóeszköze ömlesztett és darabos áruk, szerszámok szállítására. A PA 100 permetező adapter üzemeltetéséhez is szükséges.

- teherbírás: max. 100 kg

| Táblaszám<br>9. | KORMÁNYSZERKEZET | Komplett egység sz |
|-----------------|------------------|--------------------|
|-----------------|------------------|--------------------|





| Ábra | Rajzsám             | Dő | Megnevezés                       |
|------|---------------------|----|----------------------------------|
| 1.   | M14x1,25            | 1  | Gyújtó gyertya, 175-ös hőértékű  |
| 2.   | 30.o23-1102         | 1  | Gyertya-pipa                     |
| 3.   | 30.o23-1103         | 1  | Kábel kivezető                   |
| 4.   | 30.o23-1111         | 1  | Fedél                            |
| 5.   | M5 MSz KGST 2665    | 7  | Rugós alátét                     |
| 6.   | M5x25 MSz 2469      | 4  | Hlf. csavar II.                  |
| 7.   | M5x10 MSz 2469      | 1  | Hengeres fejű csavar II.         |
| 8.   | M5x20 MSz KGST 2662 | 2  | Belsőkulcsnyílású csavar         |
| 9.   | 30.o23-1116         | 1  | Világítótekerces pár 6V, 10W     |
| 10.  | 30.o23-1117         | 2  | Rögzítő bilincs                  |
| 11.  | 30.o23-1118         | 1  | DUCATI gyújtás ø125 járókerékhez |

Gyertyatípusok: KLG F 75

Izolátor M14-175

Pal Super N 7

CHAMPION L 86

454

10. ROBI Rekord-RF 481 Fűnyíró  
A motoregység ráhelyezésével üzemeltethető, kézi mozgató-  
sú eszköz. Kiskertek, gyepes udvarok, parkok és sportlé-  
tesítmények fűves területeinek karbantartására, gondozá-  
sára alkalmas.

- vágási magasság: 30-80 mm

- vágási szélesség: 480 mm

11. ROBI rekord-HFK 1200 Homlokfűkasza  
Fűves területek, rét valamint szálaskarmányok (pl. lu-  
cerna) kaszálására alkalmas, TLÍ-ről hajtott alternáló  
kasza.

- munkaszélesség: 1200 mm

Kiegészítő tartozékok:

1. ROBI-VT 27 védőtárcsa  
A forgókultivátorra szerelve sorközi művelésnél, ágyások  
melletti kapálásnál védelmet nyújt a kapák növényserő ha-  
tásával szemben.

2. ROBI Rekord-UF 151 Univerzális függesztő  
A különböző vontatott munkaeszközök (borona, kultivátor,  
eke) csak a függesztő szerkezettel csatlakoztathatók a  
kistraktorhoz.

3. ROBI Rekord-VK 151 Vaskerék  
Tömött, taposott, kemény talajnál - jobb kapaszkodóképes-  
sége miatt - elsősorban szántáshoz célszerű használni.  
Felszereléséhez az - MT 151 meghajtótengelyek szüksége-  
sek.

4. ROBI Rekord-MT 151 Meghajtótengely  
A vaskerek fel szereléséhez szükséges.

5. ROBI Rekord-HS 30 Homloksúly  
A nagyobb vonóerőt igénylő munkáknál (pl. szántás)  
célszerű és szükséges a felszerelése.



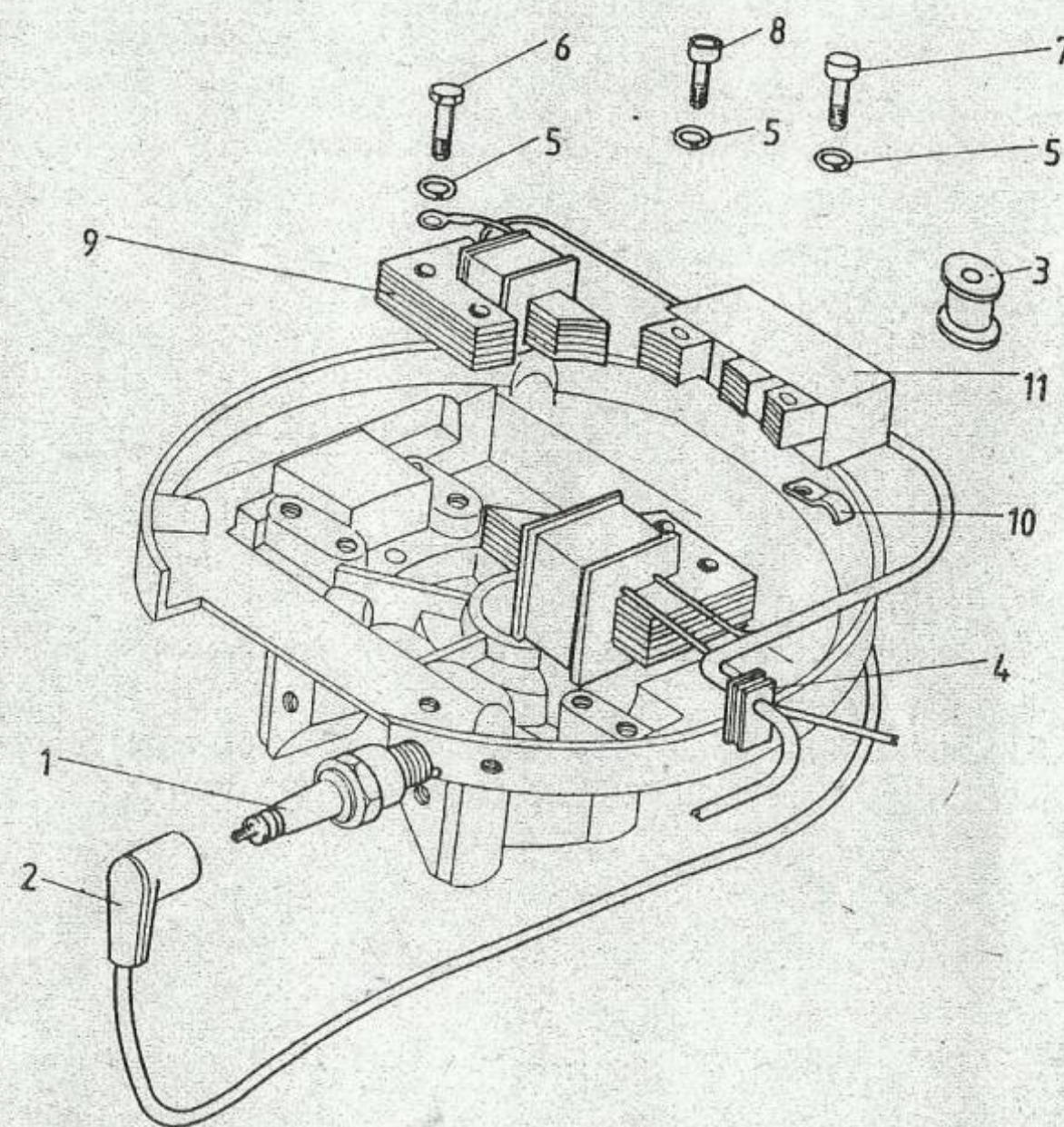
### III. KEZELÉSI UTASÍTÁS

#### 1. MUNKAVÉDELMI ÉS TŰZRENDÉSZETI ELŐÍRÁSOK

A kistraktor üzemeltetése, karbantartása és javítása során az üzemeltetési dokumentációban foglalt előírások betartása az élet és vagyonbiztonság érdekében KÖTELEZŐ:

1. A gépet csak olyan személy kezelheti, aki a 18. életévét betöltötte, a munka elvégzésére - az egészséges és biztonságos munkavégzés szempontjából - szellemileg, fizikailag és egészségileg alkalmas, és az üzemeltetési dokumentáció előírásait, utasításait kellően ismeri.
2. A gépet csak az üzemeltetési dokumentáció előírásainak betartásával szabad üzemeltetni. A rendeltetéstől eltérő használat a gép meghibásodásához vezet és balesetet okoz.
3. FIGYELEM! A gép szakaszos üzemeltetésű, 1-1,5 órás üzemeltetés után 10-15 perc szünetet kell tartani.
4. A motort zárt helyiségben beindítani, üzemeltetni csak biztonságos, természetes vagy mesterséges szellőztetés mellett szabad.
5. Gyúlékony anyagok közelében a motort beindítani, üzemeltetni TILOS!
6. A motor környezetében a dohányzás és a nyílt láng használata TILOS!
7. Járó motornál (alapjárat beállítást kivéve) mindenféle javítás, karbantartás és üzemanyag feltöltés TILOS! Üzemanyag feltöltés után az esetleg kicsorgó üzemanyagot le kell törölni.
8. Üzemanyagot csak szabványos fémkannában (marmon-kanna) szabad tárolni a vonatkozó előírások betartásával.
9. Az üzemanyagtartályban vagy a tároló edényben csak fából vagy antisztatikus tulajdonságú műanyagból készült mérőléccel szabad az üzemanyag szintjét ellenőrizni.
10. A motor vagy a gép indítása előtt a gép kezelőjének meg kell győződnie az indítás veszélytelenségéről.

| Táblaszám | GYŰJTÁS, VILÁGÍTÁS | Komplett egység sz. |
|-----------|--------------------|---------------------|
| 8.        |                    |                     |





| Ábra | Rajzszám                  | Dő | Megnevezés              |
|------|---------------------------|----|-------------------------|
| 1.*  | 30.020-1001               | 1  | Zsinórtárcsa            |
| 2.   | 30.020-1021               | 1  | Hajtó csillag           |
| 3.   | 30.020-1019               | 1  | Távtartó                |
| 4.   | 30.020-1025               | 2  | Alátét                  |
| 5.   | 30.020-1024               | 1  | Rugó I. /"C"/           |
| 6.   | 30.020-1023               | 1  | Harang                  |
| 7.   | 30.020-1022               | 3  | Görgő                   |
| 8.   | 30.020-1026               | 1  | Rugó II.                |
| 9.*  | 30.020-1002               | 1  | Védőtárcsa              |
| 10.* | M6 MSZ KGST 2665          | 4  | Rugós alátét            |
| 11.* | M6x16 II. MSZ 2463<br>5.8 | 4  | Hatlapfejű tm. csavar   |
| 12.  | 30.020-1011               | 1  | Indító állvány          |
| 13.  | 30.020-1027               | 1  | Alátét                  |
| 14.  | 30.020-1028               | 1  | Anyá                    |
| 15.  | 30.020-1029               | 1  | Ellenanya               |
| 16.  | 30.020-1031               | 1  | Indító tárcsa           |
| 17.  | 30.020-1036               | 1  | Lemezrugó               |
| 18.  | 30.020-1032               | 1  | Indítókötel / $\phi$ 5/ |
| 19.  | 30.020-1040               | 1  | Burkolat komplett       |
| 20.* | M5 MSZ 2235               | 4  | Belső fogazású alátét   |
| 21.* | M5x14 II. MSZ 2463<br>5.8 | 4  | Hatlapfejű tm. csavar   |
| 22.  | 30.020-1033               | 1  | Fogantyú                |
| 23.  | 30.020-1034               | 1  | Pálca                   |
| 24.  | 30.020-1035               | 1  | Bilincs                 |

Megjegyzés: A 30.020-1000 rendelési számú komplett egység a \*-gal jelölt tételeket nem tartalmazza.

11. A motor indítása előtt ellenőrizni kell, hogy a kapcsolóelemek (TLT, sebességváltó) "Üres" állásban vannak-e.
12. A motor indításához az indítózsínór fogantyúját úgy kell megfogni, hogy visszarántás esetén a fogantyút el lehessen engedni.  
AZ INDÍTÓZSÍNÓRT A KÉZRE FELCSAVARNI TILOS!
13. A motort indítani csak a hajtóművel vagy más munkaeszközzel összeépítve szabad.
14. A gépen besabályozást, tisztítást, javítást és karbantartást - a motor leállítása után - a gép stabilan alátámasztott helyzetében szabad.
15. A gumibroncsok levegőnyomása max 1,4 bar lehet.
16. A gépet a motor működése közben felügyelet nélkül hagyni TILOS!
17. A járókerekekkel felszerelt kistraktort felügyelet nélkül hagyni csak a motor leállítása, a kerekek kiékelése vagy reteszelt ("A") helyzet kapcsolása után szabad.
18. A gép üzemeltetésekor a kezelőn kívül más személy a gép 3 m-es körzetében nem tartózkodhat.
19. Sebességfokozatot, TLT-t csak a motor alapjáratú fordulatszámán lehet kapcsolni.
20. A kistraktorral közúton közlekedni csak pótkocsival összekapcsolva és hajtási engedély birtokában lehet.
21. A kistraktorhoz csak az üzemeltetési dokumentációban, illetve ROBIX Veszprém egyéb ismertetőiben szereplő gyári munkaeszközök és tartozékok csatlakoztathatók.

## 2. KICSOMAGOLÁS, ÖSSZESZERELÉS

A kicsomagolás után az alábbiak szerint járjon el.

1. Emelje ki a kormányoszlopot majd lazítsa fel a motoregységet és a hajtóművet összekapcsoló szemescsavar anyáit.



2. Emelje ki a motoregységet a hengerfej alatt található fogantyú és a kormányszarvtartó megfogásával.
3. Emelje ki a tartozékokat majd a járókerekeket
4. Emelje ki a hajtóművet

**FIGYELEM!** A gép kicsomagolása és szerelésekor ügyelni kell arra, hogy a motort ne döntse a hangtompító és a porlasztó felőli oldalára, mert a légszűrőben lévő olaj a porlasztóba folyik, ami üzemzavart okoz.

A gép összeszerelését az alábbiak szerint kell elvégezni:

1. Szerelje fel a kormányszarvat a kormányszarv tartóra, a gázkart és a leállító nyomógombot pedig a kormányszarv jobboldalára.
2. Szerelje be a járókerekekbe a meghajtó tengelyeket és csatlakoztassa és rögzítse azokat a hajtómű kihajtó tengelyéhez. Fixen támassza alá a hajtóművet a hátsó vonószemnél, miután a reteszelő szerkezetet "A" kapcsolási helyzetbe állította vagy a kerekeket kiékelte.
3. Csatlakoztassa a motoregységet a hajtóműhöz és húzza meg a szemescsavar anyáit.
4. Ellenőrizze a rögzítések megfelelő szilárdságát.

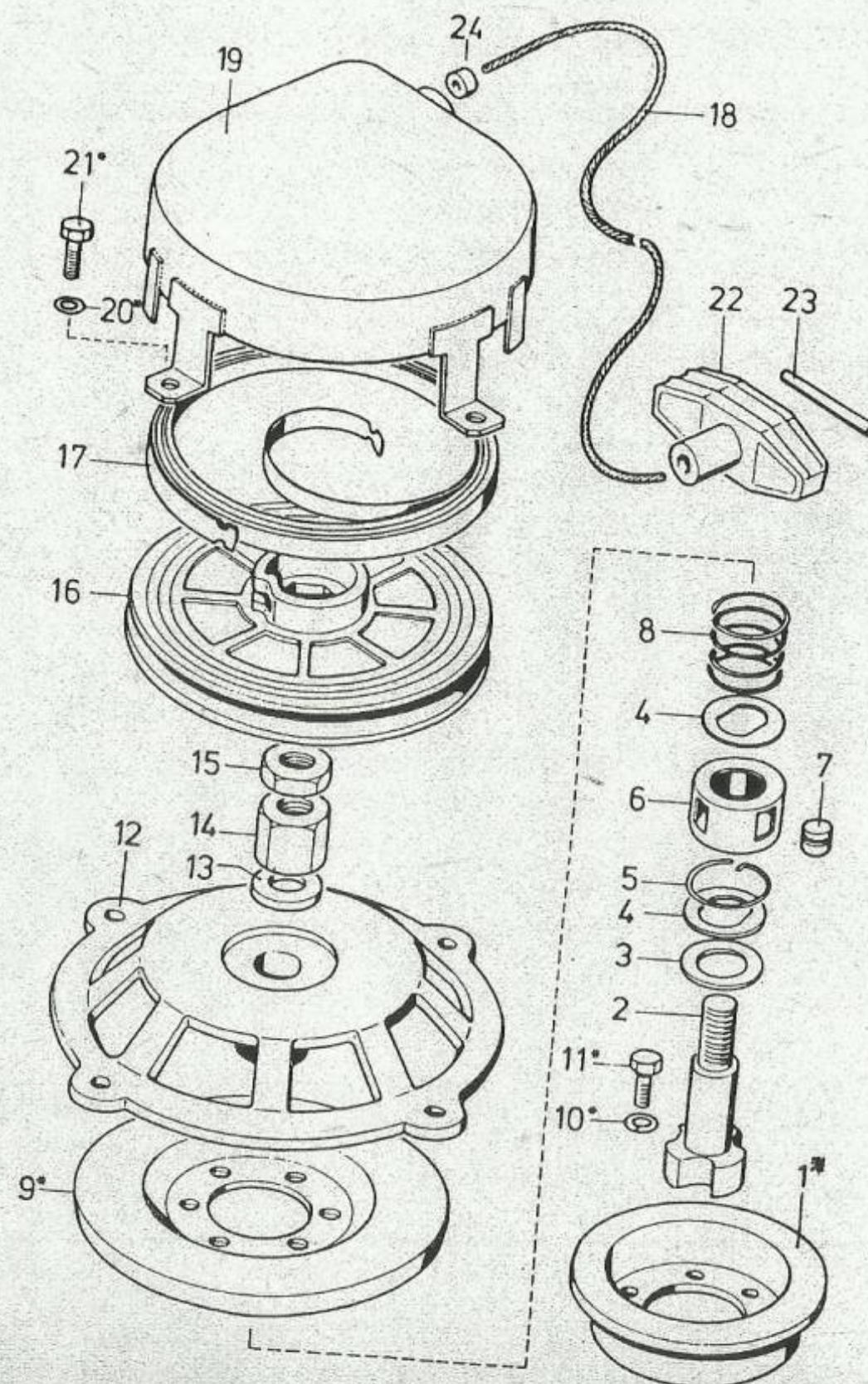
### 3. ÜZEMBEHELYEZÉS

A kistraktor üzembehelyezését megelőzően az alábbiakat kell elvégezni.

#### 3.1 Kenőanyag, üzemanyag ellenőrzése és feltöltése

A gép kenőanyaggal feltöltve kerül szállításra, ennek ellenére üzembehelyezés előtt ellenőrizni kell a hajtómű és a légszűrő olajsintjét, szükség szerint után kell tölteni.

|           |             |                     |
|-----------|-------------|---------------------|
| Táblaszám | MOTORINDÍTÓ | Komplett egység sz. |
| 7.        |             | 30.020-1000         |

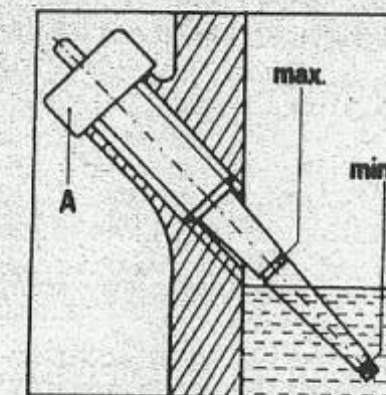




| Ábra | Rajzszám                  | Db | Megnevezés                    |
|------|---------------------------|----|-------------------------------|
| 1.   | 30.020-0710/01            | 1  | Burkolat h.                   |
| 2.   | M6 MSZ KGST 2665          | 4  | Rugós alátét                  |
| 3.   | M6x12 II. MSZ 2463<br>5.8 | 4  | Hatlapfejű tm. csavar         |
| 4.   | 30.023-0910               | 1  | Benzintartály h.              |
| 5.   | 30.020-0906               | 4  | Gumibetét                     |
| 6.   | 30.020-0907               | 4  | Persely                       |
| 7.   | M8x25 II. MSZ 2463<br>6.8 | 4  | Hatlapfejű tm. csavar         |
| 8.   | 30.020-0908               | 6  | Alátét                        |
| 9.   |                           | 1  | Benzincsap /M2 vagy PANNONIA/ |
| 10.  |                           | 1  | Benzinvezeték, 300 mm         |
| 11.  | 30.023-0922               | 1  | Feszítőanya                   |
| 12.  | A10x14 IT MSZ 18716       | 1  | Tömítőgyűrű                   |
| 13.  | 30.023-0930               | 1  | Beöntősapka                   |
| 14.  | 30.023-0900               | 1  | Benzintartály komplett        |

#### Hajtóműolaj ellenőrzése

- Állítsa a gépet vízszintes helyzetbe
- Tisztítsa meg az olajbetöltő nyílás környékét mielőtt a szintjelző-zárócsavart (A) kicsavarja
- A zárócsavar kicsavarása után ellenőrizze az olajsíntet, az olajnak az ábra szerinti max. jelig kell érni. Amennyiben az olajsínt ettől alacsonyabb, töltsön utána HYKOMOL 90 jelű hajtóműolajat.
- Törölje le a szerkezeti részekre csurgott olajat csavarja vissza a zárócsavart.

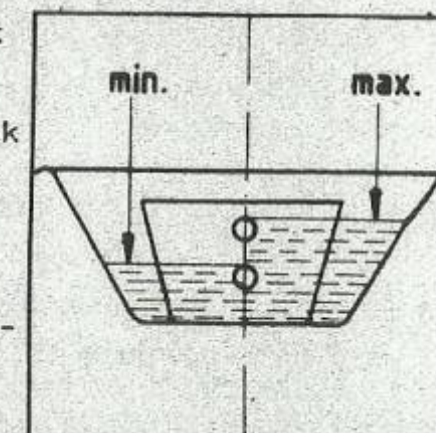


Hazai forgalmazású ajánlott hajtóműolajok:

| API<br>teljesítményszint | Megfelelő |                 |
|--------------------------|-----------|-----------------|
|                          | magyar    | AGIP            |
| GL-4                     | HY-80     | Rotra Hypoid 80 |
|                          | HY-90     | Rotra Hypoid 90 |
| GL-5                     | HY-K-80   | Rotra MP 80     |
|                          | HY-K-90   | Rotra MP 90     |

#### Levegőszűrő-olaj ellenőrzése

- Oldja ki a levegőszűrő békazárakat és vegye le az olajcsészét.
- Ellenőrizze az olajsíntet, amelynek a felső lyuksornál a furatok felső éléig kell érni. Szükség esetén töltsön utána AROL-2T motorolajat.
- Helyezze fel az olajcsészét és rögzítse azt a békazárakkal.





**FIGYELEM!** Az előírtnál magasabb olajszint a motor indítását nehezíti és működésében is zavarokat okozhat. Az alacsonyabb olajszint pedig elégtelen levegőszűrést okoz, amely a motor gyors és túlzott mértékű kopásához vezet.

### Üzemanyag feltöltése

Az üzemanyagtartályba AROL-2T kétütemű motorolaj és friss, tiszta, 86-os oktánszámú (normál) benzint keveréket kell betölteni.

Bejáratáskor (20 üzemórátig) a keverési arány: 1:25  
bejáratás után a keverési arány: 1:33

**VIGYÁZAT! BALESETVESZÉLY!** A benzint nagyon gyúlékony, a benzingőz pedig robbanásveszélyes. Az üzemanyag feltöltést szabadlevegőn, vagy jól szellőztetett térben végezze.

**FELTÖLTÉSNÉL NYILT LÁNG HASZNÁLATA ÉS A DOHÁNYZÁS TILOS!**

- Állítsa a gépet vízszintes helyzetbe.
- Csavarja le az üzemanyagtartály zárósapkáját.
- Szűrővel ellátott tölcseren keresztül töltsön üzemanyagot a tartályba.

**SOHASE TÖLTSE TELE A TARTÁLYT ÜZEMANYAGGAL!** A táguláshoz biztosítson kb  $1/4 \text{ dm}^3$ -nyi helyet.

- Csavarja vissza az üzemanyagtartály zárósapkáját.
- Feltöltéskor ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne folyjon mellé, ha mégis benzint folyik a gépre, törölje szárazra és várja meg amíg teljesen elpárolog mielőtt a motort beindítaná.

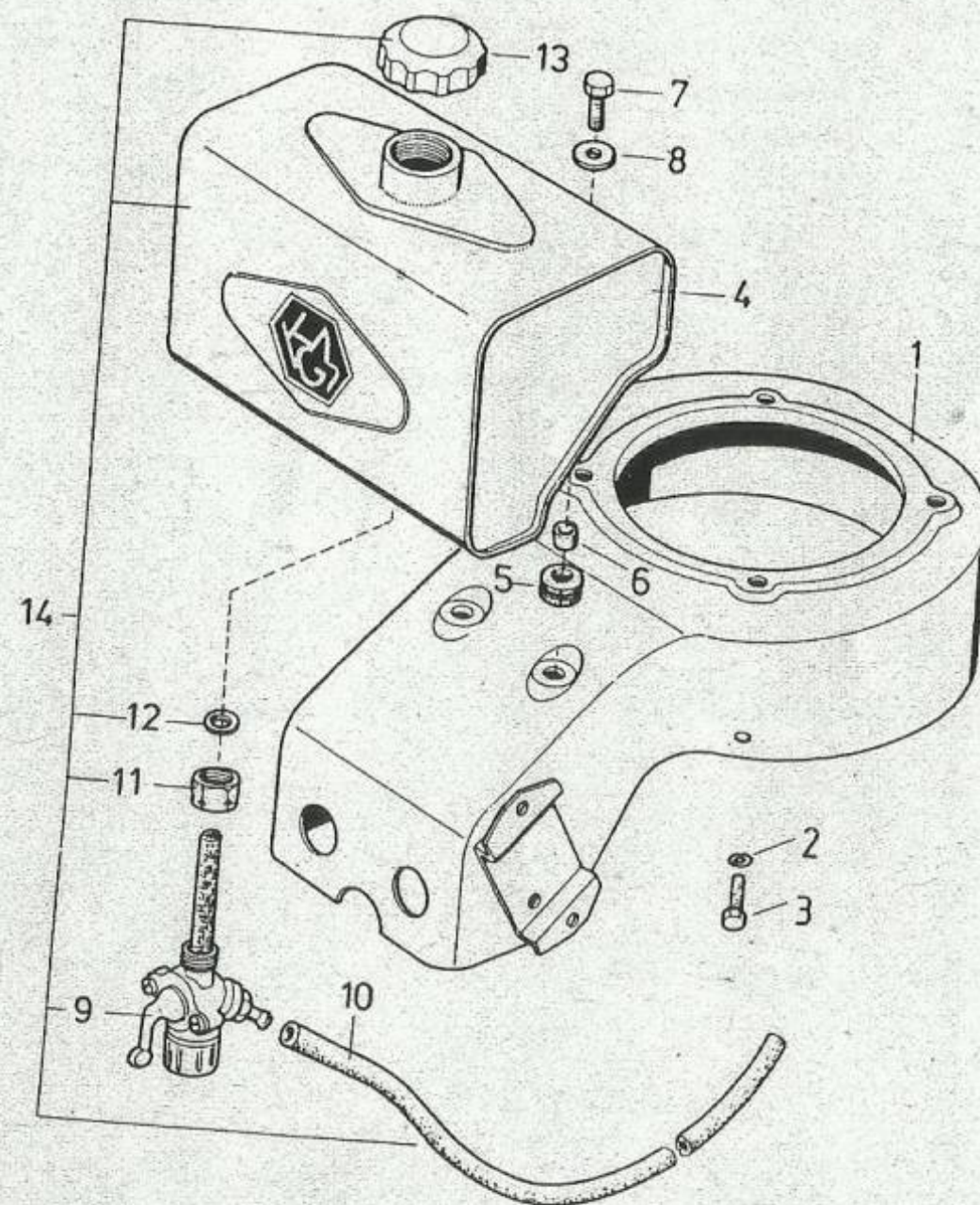
**JÁRÓ MOTOR MELLETT AZ ÜZEMANYAGFELTÖLTÉS TILOS!**

Az üzemanyag tárolásához, keveréséhez és feltöltéséhez csak fémből készült tiszta kannát (marmon kanna) használjon. Ügyeljen arra is, hogy az üzemanyag vízzel, porral ne szennyeződhesse.

### 3.2 Kormány szerkezet beállítása

A kormánykar helyzetét a kezelő testmagasságának és az üzemi körülményeknek megfelelően lehet beállítani.

| Táblaszám | BURKOLAT ÉS BENZINTARTÁLY | Komplett egység sz. |
|-----------|---------------------------|---------------------|
| 6.        |                           |                     |

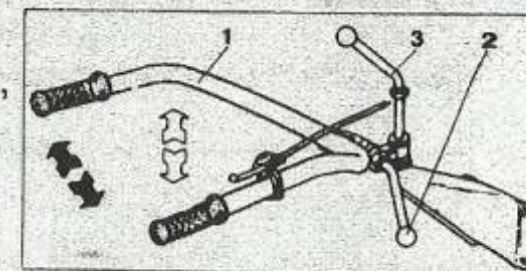




| Ábra             | Rajzsám                | D <sub>b</sub> | Megnevezés             |
|------------------|------------------------|----------------|------------------------|
| 1. <sup>x</sup>  | 30.020-0510            | 1              | Légszűrő törzs         |
| 2. <sup>x</sup>  | 30.020-0540            | 1              | Olajtál h.             |
| 3.               | 30.023-0561            | 2              | Bilincs Ø 100          |
| 4.               | M5 MSZ KGST 280        | 4              | Alátét                 |
| 5.               | M5x35 II. MSZ 2463 5.6 | 2              | Hatlapfejű tm. csavar  |
| 6.               | 101011-014000          | 1              | Konzol heg. ö.á.       |
| 7.               | M8 MSZ KGST 2665       | 6              | Rugós alátét           |
| 8.               | M8x22 II. MSZ 2463 5.8 | 6              | Hatlapfejű tm. csavar  |
| 9.               | 30.023-0505            | 1              | Könyök                 |
| 10.              | 30.023-0564            | 2              | Bilincs Ø 46           |
| 11.              | 30.020-0800            | 1              | Kipufogódob h.         |
| 12.              | M5x16 MSZ 2455 3.6     | 2              | Domborúfejű tm. csavar |
| 13.              | M5 II. MSZ 2260 5      | 2              | Hatlapú anya           |
| 14. <sup>x</sup> | 30.020-0501            | 2              | Békazárnyelv           |
| 15. <sup>x</sup> | 30.020-0502            | 2              | Emeltyű                |
| 16. <sup>x</sup> | C3, 2x25 MSZ KGST 220  | 2              | Sasszeg                |
| 17.              | M6 MSZ KGST 2665       | 1              | Rugós alátét           |
| 18.              | M6x16 MSZ 2363         | 1              | Hatlapfejű tm. csavar  |
| 19.              | M6 MSZ 2260            | 1              | Hatlapú anya           |
| 20.              | 30.023-0500            | 1              | Légszűrő kpl.          |

**Megjegyzés:** A 20-as Légszűrő komplett a <sup>x</sup>-al megjelölt tételeket tartalmazza.

- A magassági helyzet beállításakor oldja a 2. jelű fogantyút, állítsa a kormányszarvat (1) a kívánt helyzetbe és rögzítse a fogantyú meghúzásával.



- Vízszintes irányú állításnál oldja a 3. jelű fogantyút, állítsa a kormányszarvat a kívánt szögbe (jobbra vagy balra) és rögzítse a fogantyú meghúzásával.

A vízszintes állítást főleg a soros kultúrák művelésénél célszerű alkalmazni, mert így a gép a nem művelt sorból is irányítható.

### 3.3 Járókerek beállítása

A járókerek beállításához két műveletet kell elvégezni. Szükség szerint be kell állítani a járókerek nyomtávolságát, a reteszelő szerkezetet pedig az elvégezni kívánt munkaműveletnek megfelelő helyzetbe kell kapcsolni.

A beállításokat a "MŰSZAKI LEÍRÁS" c. fejezetben (lásd 13-ik oldal) leírtak szerint, az alábbiak figyelembevételével végezze el.

1. A nyomtávolságot mindig a legnagyobb értékre állítsa, kivéve a sorközi művelést, valamint a kötöttebb (tömött, taposott) talajon végzett szántást. Ez utóbbi esetben - a motor túlterhelésének elkerülése érdekében - a fogásszélességet csökkenteni kell, ami a bárázdában haladó járókerék beljebb állításával biztosítható.
2. Lejtős területen - keresztirányú haladáskor - mindig a legnagyobb nyomtávolságot állítsa be.
3. Pótkocsi vontatásakor mindkét járókerek reteszelt, "A" kapcsolási helyzetbe kell állítani. Másmilyen kapcsolási helyzetben pótkocsit vontatni TILOS!
4. Pótkocsi kivételével más munkaeszköz vontatásakor is célszerű az "A" és "B" kapcsolási helyzetnek együttes alkalmazása.



A fordulás és kanyarodás iránya felőli járókereket kell reteszelt, "A" kapcsolási helyzetbe állítani.

5. Mindkét kerék "C" kapcsolási helyzetében a kistraktor kézzel is mozgatható.

### 3.4. Általános üzembehelyezési előírások

A kistraktort csak az üzemeltetési dokumentáció előírásainak betartásával szabad üzembe helyezni. Kérjük gondolja át mégegyszer, hogy az előzőekben foglaltakat maradéktalanul betartotta, illetve elvégezte-e, szükség szerint ellenőrizze le mégegyszer a végzett műveletek helyességét, s korrigáljon.

Az üzembehelyezést megelőzően minden alkalommal végezze el a következőket:

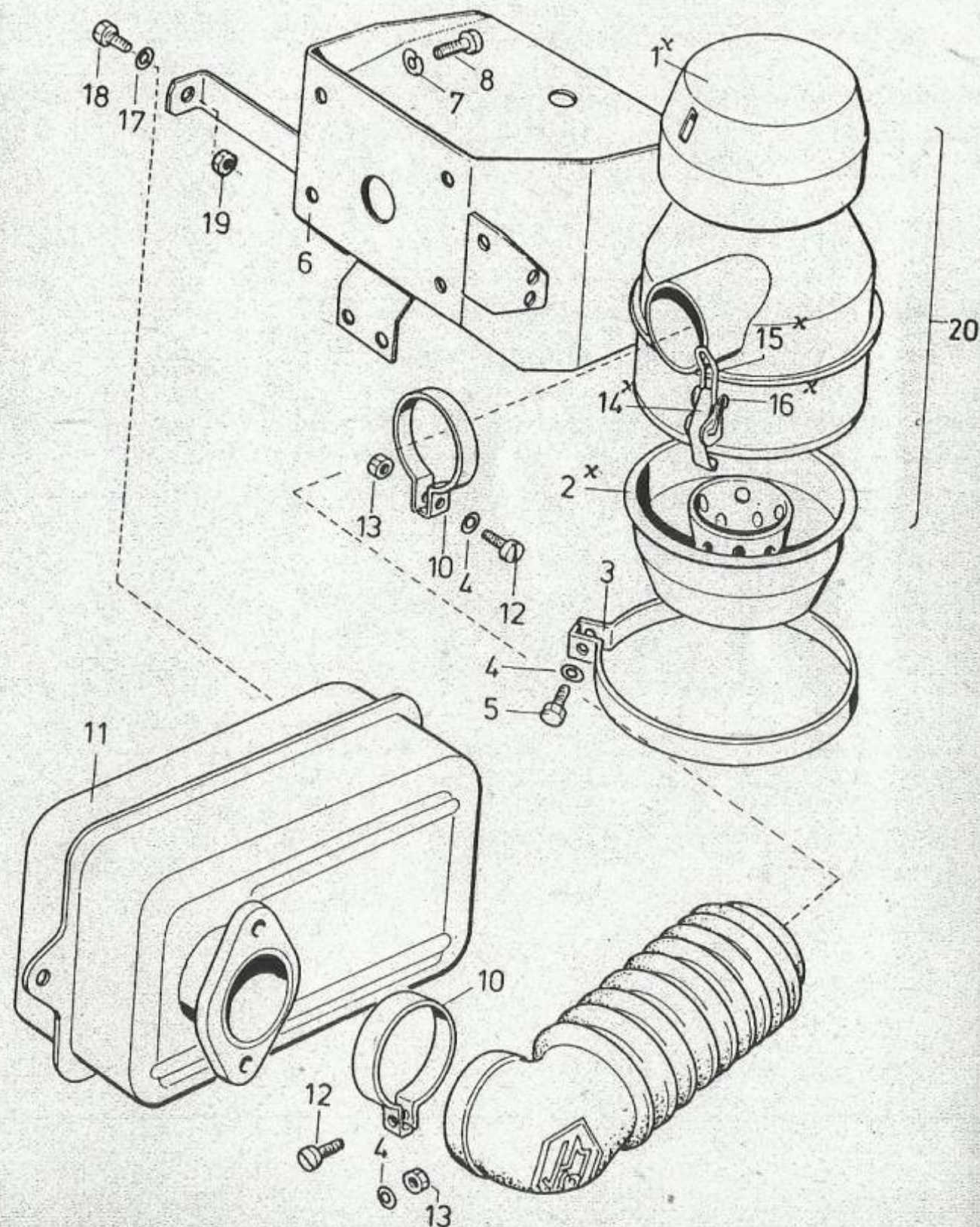
- Ellenőrizze a hajtóműben és a levegőszűrőben az olajszintet, a kerékagyak zsirzását és szükség esetén töltson utána.
- Ellenőrizze az üzemanyag szintet, ha kell töltse fel a tartályt (kb. 3/4 részig) üzemanyaggal és törölje szárazra a tartályt és a motor felületét.
- Ellenőrizze a csavarkötések és egyéb rögzítések állapotát, szilárdságát, a védőburkolatok meglétét és felerősítését.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok levegőnyomását, szükség esetén fúvassa fel 1,1-1,4 bar nyomásra.  
A nyomás mindkét abroncsban azonos legyen.
- A motor beindítása előtt győződjön meg az indítás veszélytelenségéről.

### 3.5. Bejáratás

Mielőtt a kistraktort tartósan használatba veszi, be kell járatatni. A bejáratás időtartama 20 óra. (keverék: 1:25)

Noha, a gép valamennyi mozgó szerkezeti része pontosan meg van munkálva, mégis az egymással kapcsolódó alkatrészek tökéletes bejárádása (összekapása) az üzemeltetés első időszakában valósul meg.

| Táblaszám | LÉGSZŰRŐ ÉS KIPUFOGÓ | Komplett egység sz. |
|-----------|----------------------|---------------------|
| 5.        |                      |                     |





| Ábra | Rajzszám               | Db | Megnevezés            |
|------|------------------------|----|-----------------------|
| 1.   | 30.023-0411            | 1  | AMAL karburátor       |
| 2.   | 30.023-0412            | 1  | Rugóbak               |
| 3.   | 30.023-0413            | 1  | Rugó                  |
| 4.   | 30.023-0401            | 1  | Összekötő rúd         |
| 5.   | 30.023-0421            | 1  | Szögemelő             |
| 6.   | 30.023-0424            | 1  | Távtartó              |
| 7.   | 30.023-0422            | 1  | Konzol                |
| 8.   | 30.023-0423            | 1  | Összefogó csavar      |
| 9.   | M5 MSZ KGST 280        | 1  | Alátét                |
| 9/a  | M5 MSZ KGST 2665       | 2  | Rugós alátét          |
| 10.  | M5 II. MSZ 2260        | 2  | Hatlapú anya          |
| 11.  | M5x10 II. MSZ 2463 5.6 | 2  | Hatlapfejű tm. csavar |
| 12.  | 30.023-0407            | 1  | Bowden-dió            |
| 13.  | M6 II. MSZ 2260 5.     | 1  | Hatlapú anya          |
| 14.  | 30.023-0405            | 1  | Bowden-állító csavar  |
| 15.  | 30.023-0420            | 1  | Szögemelő komplett    |

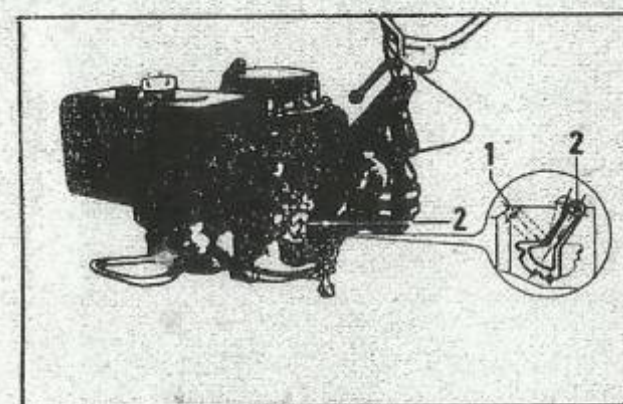
A gépet a bejáratás időszakában kiméletesen kell üzemeltetni az alábbiak figyelembevételével:

- Feleslegesen ne járassa a motort túl nagy fordulatszámon, mert a motor és a gép károsodását okozhatja a fordulatszám indokolatlan növelése.
- A motort terhelés nélkül ne járassa, de a bejáratás alatt a terhelés 50 %-ot ne haladja meg. Bejáratás időtartama alatt a kistraktorral szántani TILOS!
- Az első 10 üzemóra után cserélje le a hajtóműolajat és a levegőszűrő olajat, zsírozza meg a kerékagyakat.

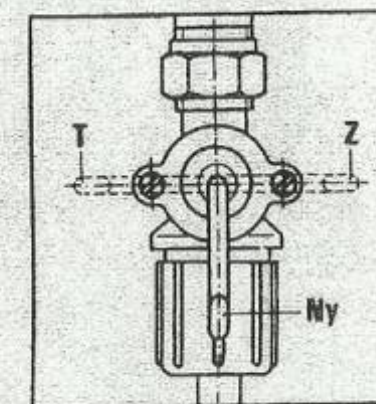
#### 4. ÜZEMELTETÉS, KEZELÉS

A gép indítása előtt minden esetben végezze el az "ÜZEMELTETÉS" és "KARBANTARTÁS" c. fejezetekben ismertetett ellenőrzési illetve az esedékes karbantartási munkákat. A gép indításakor és az üzemeltetés során mindig be kell tartani a munkavédelmi és tűzrendészeti előírásokat.

##### 4.1 A motor beindítása



1-nyitva, 2-zárva



Ny-Nyitva, Z-Zárva, T-Tartalék

- Indítás előtt állítsa a gépet vízszintes helyzetbe és kapcsolja a sebességváltó és TLT kapcsolókat "üres" helyzetbe.
- Nyissa ki a benzincsapot és kapcsolja be a szivatót.
- Mozdítsa el a gázkart az alaphelyzettől 2-3 mm távolságra.



- Álljon a gép mellé a berántó fogantyú felőli oldalra.
- Fogja meg az indító fogantyút és húzza ki gyorsan a berántózsínórt, hogy legyőzze a kompressziót és megakadályozza az esetleges visszarántást. Kézzel kísérje vissza a berántó zsínórt a kiindulási helyzetig. Szükség szerint ismételje meg a berántást kisebb szívató állásnál.

- A motor beindulását követően lassan kapcsolja ki a szívatót, 2-3 percig melegítse a motort.

A MOTOR CSAK A HAJTÓMŰVEL VAGY MÁS MUNKAESZKÖZZEL ÖSSZEKAPCSOLVA INDÍTHATÓ, ELLENKEZŐ ESETBEN MEGSÉRÜLHETNEK A TENGELYKAPCSOLÓ RUGÓI!

#### Indítási tanácsok:

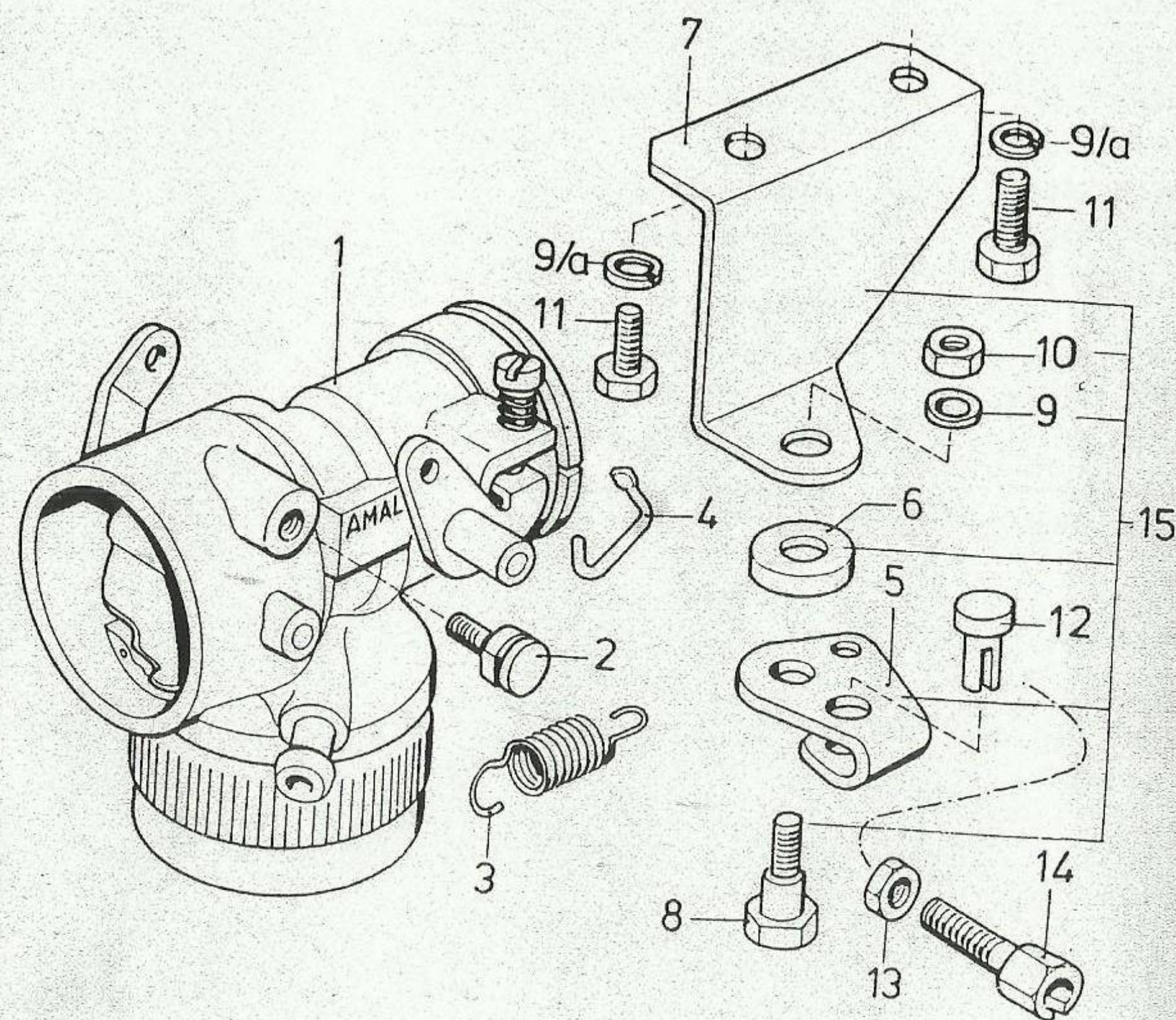
- Ha a motor többszöri indítási kísérlet után sem indul be, de a porlasztóból üzemanyag csepeg ki, ez arra utal, hogy a motor túlszívott. Nyissa ki a szívatót, állítsa a gázkart alaphelyzetbe és az indítózsínór kb. hatszori kihúzásával szelőztessen ki a hengert! A szellőztetés után ismételje meg az indítást.
- Ne működtesse a szívatót, ha a motor meleg, vagy magas a külső hőmérséklet.

**FIGYELEM!** Veszélyhelyzetben a motor azonnali leállítása céljából a "STOP" gombot kell megnyomni és benyomva kell tartani, amíg a motor le nem áll!

#### 4.2 A gép indítása, üzemeltetése

- Álljon a kormányszarv mögé és fogja meg a fogantyúkat.
  - Kapcsolja be a munkavégzéshez megfelelő sebességet:
- 1-es fokozat: szántás, boronálás, kultivátorozás, töltögetés, pótkocsi vontatás, kaszálás  
 2-es fokozat: kapálás, pótkocsi vontatás  
 3-as fokozat: kapálás, pótkocsi vonatolás

| Táblaszám | PORLASZTÓ | Komplett egység sz. |
|-----------|-----------|---------------------|
| 4.        |           |                     |





| Ábra | Rajzsám                   | Dő | Megnevezés                                   |
|------|---------------------------|----|----------------------------------------------|
| 1.   | 30.020-0302               | 1  | Hengerfej                                    |
| 2.   | 30.020-0301               | 1  | Henger                                       |
| 3.   | 30.020-0307               | 1  | Tömítés a hengerfej alá                      |
| 4.   | 30.020-0306               | 4  | Ászokcsavar a hengerfej lefogásához          |
| 5.   | 30.020-0308               | 4  | Hengerfej-lefogó csavar                      |
| 6.   | 30.023-0330               | 1  | Fogantyú h. ö.á.                             |
| 7.   | M8x16 II. MSZ 2463<br>5.6 | 2  | Hatlapfejű tm. csavar                        |
| 8.   | M8 MSZ KGST 2665          | 4  | Rugós alátét                                 |
| 9.   | 30.020-0303               | 1  | Tömítés a henger alá                         |
| 10.  | 30.020-0304               | 1  | Tömítő alátét a szívó csonkhoz               |
| 11.  | 30.023-0312               | 1  | Közdarab /AMAL karburátorhoz/                |
| 12.  | M8x14 II. MSZ 2430<br>4,8 | 2  | Süllyesztettfejű csavar                      |
| 13.  | 30.020-0320               | 1  | Tömítő alátét komplett /a kipufogó csonkhoz/ |
| 14.  | 30.020-0305               | 2  | Ászokcsavar /a kipufogó csonkhoz/            |
| 15.  | M8 II. MSZ 2260 5.        | 2  | Hatlapú anya                                 |
| 16.  | 20.210-0581               | 4  | Rugalmas alátét                              |

FIGYELEM! A SEBESSÉGVÁLTÓ RENDSZERE NEM SZINKRONIZÁLT, EZÉRT SEBESSÉG ÉS TLT-FOKOZATOK CSAK A MOTOR ALAPJÁRATI FORDULATSZÁMÁN, A GÉP ÁLLÓ HELYZETÉBEN KAPCSOLHATÓK!

A körmös kapcsolási rendszer miatt előfordulhat, hogy a fentiek betartása mellett sem kapcsolható a kívánt fokozat, ebben az esetben kis "gázfröccs" és a motor alapjárat fordulatszámának ismételt stabilizálása után a kapcsolást meg kell ismételni!

- Lassan mozdítsa el a gázkart az alaphelyzetből, fokozatosan növelve ezzel a motor fordulatszámát, ekkor a tengelykapcsoló pofák fokozatosan kinyílnak és a gép elindul.
- A gázkar helyzetét a terhelésnek megfelelően állítsa be.
- A kormányszarv hossza által biztosított távolságot haldáskor és forduláskor is tartsa a géptől, ne húzza maga felé a gépet, hanem inkább tolja.

Pár órás gyakorlás után mindenkinél kialakul a legjobb "vezetési stílus" és rutin, ami ugyan géppel együtt nem vásárolható meg, de a gép használata során viszonylag könnyen megszerezhető.

#### 4.3. A motor leállítása, a gép üzemén kívül helyezése

- Állítsa a gázkart alaphelyzetbe, nyomja meg a "STOP" gombot és tartsa benyomva a motor leállításáig.
- Kapcsolja "Üres" helyzetbe a sebességváltót és a TLT hajtást.
- Zárja el a benzincsapot.
- Vegye le a gyertyapipát, hogy illetéktelen személyek (pl. gyermek) ne tudják a motort elindítani.



A gép üzemén kívül helyezése esetén végezze el az alábbiakat is:

- Tisztítsa meg a gépet a szennyeződésektől.
- Törölje szárazra a benzintartályt és a védőburkolatot.
- Tolja a gépet a tárolóhelyre - kerékagyak "C" kapcsolási helyzetben - és állítsa a gépet (stabil) vízszintes helyzetbe.

Tartós tároláshoz - 30 napon felüli időtartam - a gépet az alábbiak szerint készítse elő:

- Tisztítsa meg a gépet.
- Takarítsa le a szennyeződéseket a hengerről, a hengerfejről, a ventillátorháztól és a kipuffogódob körnévéről. (Lásd még a "KARBANTARTÁS" c. fejezetben foglaltakat.)

Vizes mosás esetén ügyeljen arra, hogy a légszűrőbe, a kipuffogódobba és az elektromos szerelvényekhez víz ne kerüljön, mert az üzemzavart okoz, tároláskor pedig a motor károsodását idézi elő.

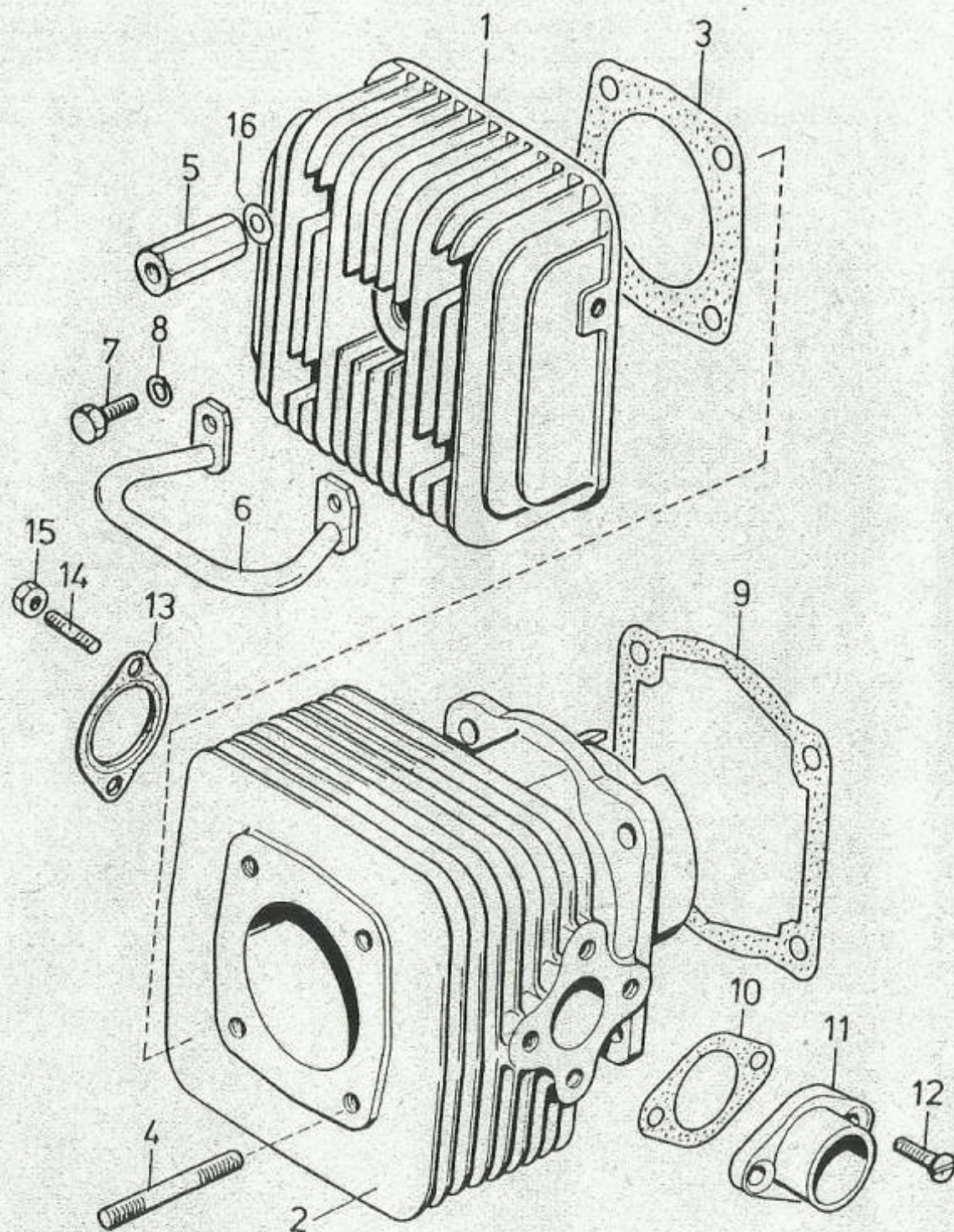
- Az üzemanyagot eressze le.
- Vegye ki a gyújtógyertyát, öntsön kb. 4 cm<sup>3</sup> motorolajat a hengerbe és lassan forgassa át a főtengelyt, hogy eloszlassa az olajat. Tegye vissza a megtisztított gyújtógyertyát (a gyertyapipát ne) és állítsa a dugattyút súrítási helyzetbe; ekkor az indítózsínor már csak nehezen húzható.

Tartós üzemszünet után a gép az "ÜZEMBEHELYEZÉS" c. fejezetben foglaltak szerint helyezhető ismét üzembe.

A gépet mindig nedvességtől védett, száraz, fedett helyen tárolja.

Üzembehelyezéskor ne felejtse visszatenni a gyertyapipát és az üzemanyagtartályt feltölteni.

| Táblaszám | HENGER, HENGERFEJ | Komplett egység sz. |
|-----------|-------------------|---------------------|
| 3.        |                   |                     |





| Ábra | Rajzszám                 | Db    | Negnevezés                                 |
|------|--------------------------|-------|--------------------------------------------|
| 1.   | 30.023-0220/01           | 1     | Főtengely szerelt                          |
| 2.   | 30.020-0212              | sz.sz | Hézagoló lemez $s = 0,1$                   |
| 3.   | 30.020-0213              | sz.sz | Hézagoló lemez $s = 0,2$                   |
| 4.   | 6305 C3 MSZ 7603         | 2     | Egysoros mélyhornyú radiális golyóscsapágy |
| 5.   | Y25x35x7 MSZ 7897        | 2     | Rugós tömítőgyűrű                          |
| 6.   | 4x6,5 MSZ 311            | 2     | Íves retesz                                |
| 7.   | M8 MSZ 2204              | 2     | Alátét fakötéshez                          |
| 8.   | M8x25 II. MSZ 2463 8.8   | 2     | Hatlapfejű tm. csavar                      |
| 9.   | K 16x20x20 FkIV 1. /FAG/ | 1     | Tűgörgős koszorú                           |
| 10.  | 30.020-0230              | 1     | Dugattyú komplett /11, 12 tétel/           |
| 11.  | 30.020-0231              | 1     | Dugattyú $\phi 58$                         |
| 12.  | 30.020-0232              | 3     | Dugattyúgyűrű                              |
| 13.  | 30.020-0205              | 1     | Dugattyú csapszeg                          |
| 14.  | M16 MSZ 231              | 2     | Rögzítőgyűrű fúráthoz                      |
| 15.  | 30.020-0240/02           | 1     | Ventillátor                                |

## 5. ÜZEMZAVAROK ÉS ELHÁRÍTÁSUK MÓDJA

Az itt ismertetett üzemzavarok egy részét a legtöbb esetben a gép kezelője is el tudja hárítani. Ezzel nemcsak a munka folytatását biztosítja, hanem megelőzheti a kisgép szerkezeti részeinek nagyobb mértékű meghibásodását is. Üzemeltetés közben az is előfordulhat, hogy a hibajelenséget nem szerkezeti hiba, hanem a tartós, túlzott igénybevétel /nagy melegben/ idézi elő. Ezek az átmeneti hibajelenségek a gép rövid idejű pihentetésével /a motor leállításával/ általában megszüntethetők.

A hibaelhárításnál, a hiba okának, ill. helyének felderítése jelenti általában a munka nehezebb részét. A hibák kijavítása már többnyire egyszerű. A hibaelhárítási feladatok és javítások egy része azonban nagy felkészültséget igényel. Elvégzésükhöz speciális szerszámok és egyéb eszközök szükségesek. Az ilyen jellegű javításokat szakműhelyben végeztesse.

### ÜZEMZAVAROK, ELHÁRÍTÁSUK

Az üzemzavar megjelenési formája,  
a meghibásodás feltételezett oka

A hiba elhárításának módja

A MOTOR NEM, VAGY CSAK NEHEZEN INDUL, LEÁLL

A motor nem kap üzemanyagot

- Elfogyott az üzemanyag
- Tüzelőanyagcsap zárva van
- Tüzelőanyagvezeték eldugult
- Eltömődtek a fúvókák
- Akad vagy kilyukadt az úszó

Fel kell tölteni  
Ki kell nyitni  
Ki kell tisztítani  
Ki kell tisztítani  
Be kell állítani, forrasztani, vagy cserélni

A motor túl kevés üzemanyagot kap:

- Túl kevés üzemanyag van a tartályban
- Tartály zárósapkájának szellőző nyílása el van tömődve
- Tüzelőanyag vezeték tömítetlen
- Úszó akad
- Fúvókák részben eldugultak
- Víz van a porlasztóban
- Nics kellően bekapcsolva a szívató /hideg indításnál/

Fel kell tölteni  
Meg kell tisztítani  
Ki kell cserélni  
Meg kell javítani  
Ki kell tisztítani  
Ki kell tisztítani  
Bekapcsolni a szívatót



Az üzemzavar megjelenési formája,  
a meghibásodás feltételezett oka

A hiba elhárításának módja

A motor túl sok üzemanyagot kap:

- A motor túlszívatott
- Az úszó akad vagy sérült

Nyitni kell a szivaton  
Meg kell javítani vagy cse-  
rélni  
Ki kell tisztítani

A gyújtóberendezés hibás:

- Zárlatos, szennyezett, vagy repedt a gyújtógyertya, vagy rossz az elektródahézag
- Gyújtókábel zárlatos vagy rossz az érintkezés

Ki kell cserélni vagy beállí-  
tani  
Ki kell cserélni; vagy ja-  
vítani

Hibás az elektronikus egység

Ki kell cserélni

A MOTOR NEM JÁR EGYENLETESEN

A gyújtás kihagy

- A gyertya hibás, szennyezett, vagy az elektródahézag nem megfelelő
- A gyújtókábel átüt vagy rossz az érintkezés

Ki kell cserélni, meg kell  
tisztítani

Ki kell cserélni, vagy  
javítani

Kicsi a motor teljesítménye,  
melegszik

- A fűvókák részben el vannak dugulva
- A gyújtógyertya hibás, szennyezett, vagy az elektródahézag nem megfelelő
- Az üzemanyagvezeték szennyezett
- A szivató részben zárva van

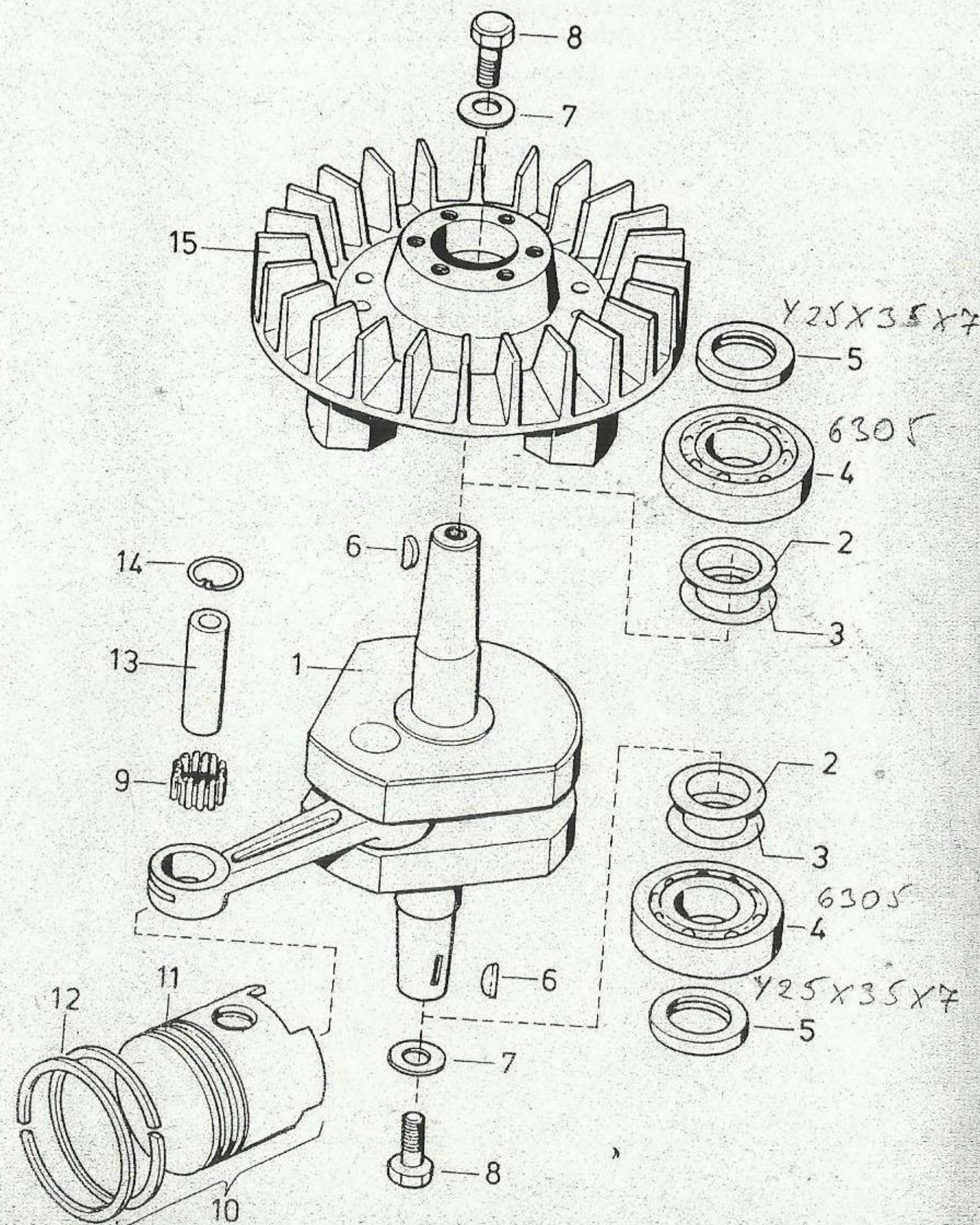
Ki kell tisztítani

Ki kell cserélni, tisztítani  
vagy beállítani

Ki kell tisztítani

Ki kell nyitni

| Táblaszám | FŐTENGELY | Komplett egység sz. |
|-----------|-----------|---------------------|
| 2.        |           |                     |





| Ábra | Rajzszám             | Db | Megnevezés                                |
|------|----------------------|----|-------------------------------------------|
| 1.   | 30.023-0101 /ol      | 1  | Forgattyúház fél /tengelykapcsoló oldali/ |
| 2.   | 30.020-0104          | 1  | Tömítés a forgattyúház felek közé         |
| 3.   | 30.023-0102 /ol      | 1  | Forgattyúház fél /ventillátor oldali/     |
| 4.   | 4x14 MSZ 2244        | 1  | Hasított csapszeg                         |
| 5.   | M6 MSZ 2235-65:p     | 6  | Belső fogazatú alátét                     |
| 6.   | M6x45 A MSZ 2461 6,8 | 6  | Hatlapfejű csavar                         |
| 7.   | 30.020-0106          | 4  | Ászokcsavar /a henger lefogásához/        |
| 8.   | M8 MSZ KGST 2665     | 4  | Rugós alátét                              |
| 9.   | M8 II MSZ 2260 5     | 4  | Hatlapú anya                              |

| Az üzemzavar megjelenési formája, a meghibásodás feltételezett oka                                                    | A hiba elhárításának módja                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| - Helytelen a porlasztó beállítása                                                                                    | Be kell állítani                                                                    |
| - A levegőszűrő eltömődött                                                                                            | Ki kell tisztítani                                                                  |
| - A kipufogó hibás vagy eltömődött                                                                                    | Ki kell cserélni, vagy tisztítani                                                   |
| - A hűtőrendszer eltömődött, szennyezett                                                                              | Meg kell tisztítani                                                                 |
| - A henger vagy a dugattyú elkopott                                                                                   | Ki kell cserélni                                                                    |
| <u>A motor nem pörög fel kellően</u>                                                                                  |                                                                                     |
| - Túl hideg a motor                                                                                                   | Járatni kell                                                                        |
| - Kevés az üzemanyag a tartályban                                                                                     | Fel kell tölteni                                                                    |
| - Eldugultak a fűvókák                                                                                                | Ki kell tisztítani                                                                  |
| - A porlasztó beszabályozása nem megfelelő                                                                            | Be kell szabályozni                                                                 |
| - A levegőszűrő szennyezett                                                                                           | Ki kell tisztítani                                                                  |
| <u>A MOTOR NEM HAJT</u>                                                                                               |                                                                                     |
| - A motort kis fordulatszámmal üzemeltetik                                                                            | Növelni kell a fordulatszámot, nagyobb gázt kell adni                               |
| <u>A tengelykapcsoló nem működik</u>                                                                                  |                                                                                     |
| - A tengelykapcsoló pofák a csapokon megszorultak                                                                     | A beszorulást meg kell szüntetni, a pofákat meg kell tisztítani és be kell járatni. |
| - A rugók túlzottan elő vannak feszítve                                                                               | Csökkenteni kell a rugók előfeszítését                                              |
| - Olajosak lettek a surlódó betétek                                                                                   | Meg kell tisztítani                                                                 |
| <u>Meghibásodott a hajtómű</u>                                                                                        |                                                                                     |
| - A kívánt sebesség vagy TLT fokozat többszöri "gázfröccs" és próbálkozás után sem kapcsolható, a kapcsolt helyzetben | Az adott sebességi fokozat rögzítő rugója eltörött vagy kifáradt, ki kell cserélni. |



Az üzemzavar megjelenési formája,  
a meghibásodás feltételezett oka

A hiba elhárításának módja

nem rögzítődik a kapcsoló-  
kar

- A kapcsolókar vagy a to-  
lósár rögzítő hornyai ki-  
koptak /TLT-hajtásnál ha-  
sonlóan/

Ki kell cserélni

- Bakapcsolt sebességfokozatnál  
nincs hajtás

- kapcsolókörmök vagy a kap-  
csoló hornyok kikoptak,  
kapcsoló fogaskerekeket ki  
kell cserélni;

- kapcsolóharangra olaj ke-  
rült meghibásodott a haj-  
tómű vagy a motoregység  
tömítése, ki kell cserélni.  
A hiba elhárítása után a  
kapcsolóharangot és a sűr-  
lődő betéteket gondosan  
meg kell tisztítani az  
olajtól.

- Eltörött a kapcsolóharang vagy  
elnyíródott a retesz

A hibás alkatrészt ki kell  
cserélni

#### A MOTOR ALAPJÁRATI FORDULATSZÁMON IS HAJT

A motor nem alapjáraton fordul-  
atszmon működik, vagy nagy az alap-  
járaton fordulatszám

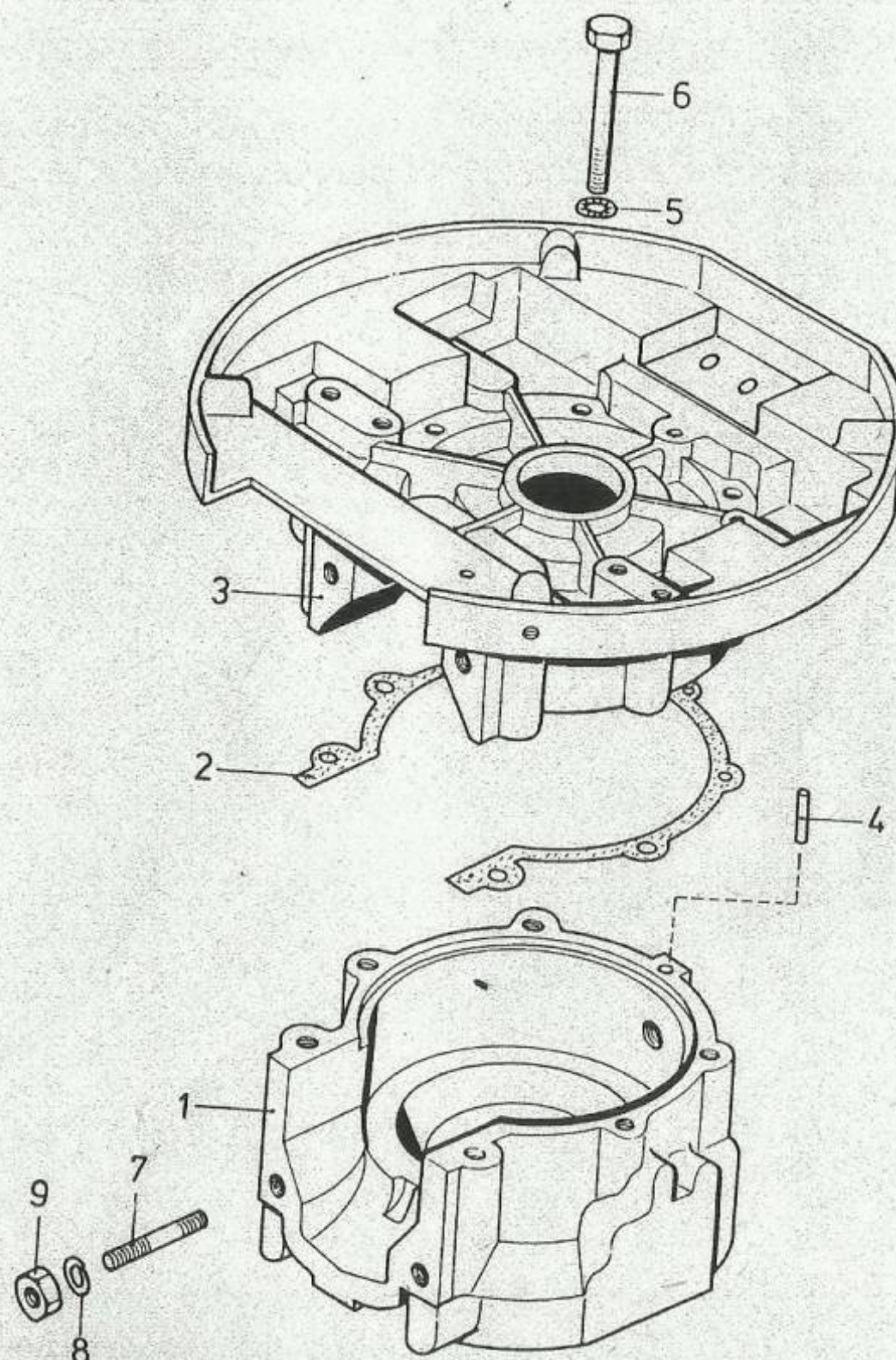
Be kell állítani a helyes  
alapjáraton fordulatszámot  
( $n=1100-1500$ )

#### Hibásak a tengelykapcsoló rugók:

- A rugók törtek
- Nincsenek kellően előfeszítve
- A rugók nagyon ki vannak nyúlva

Ki kell cserélni  
Elő kell feszíteni  
Kicserélni a hibás rugókat

|                 |              |                                       |
|-----------------|--------------|---------------------------------------|
| Táblaszám<br>1. | FORGATTYÚHÁZ | Komplett egység sz.<br>30.023-0100/01 |
|-----------------|--------------|---------------------------------------|





## ELŐSZÓ

A robbantott ábrás alkatrészkatalógussal segítséget kívánunk nyújtani a kis-  
gép üzemeltetőinek az alkatrészek esetleges elhasználódásából eredő hibák  
gyors elhárításához, és a pótalkatrészek megrendeléséhez.

Ajánlások a katalógus kezeléséhez:

A táblák a (tartalomjegyzék szerinti sorrendben) a fejlécen feltüntetett  
szerelési csoportot robbantott ábrás kivitelben tartalmazzák, melyeken  
az alkatrészek a könnyebb azonosíthatóság érdekében axonometrikusan  
vannak ábrázolva.

Egy táblán belül (a zsúfoltság elkerülése érdekében) a több helyen al-  
kalmazandó azonos alkatrészeket, helyzetüktől függően általában csak  
egy helyen ábráztuk, a darabjegyzékben azonban a szerelési csoport-  
hoz szükséges összes darabszámot megadtuk.

A komplett egységekhez tartozó alkatrészeket mutató vonalakkal jelöltük.

Az ábrás alkatrészkatalógus alapján, kiválasztott pótalkatrész megren-  
deléséhez az alábbi adatokat kell megadni.

1. A szükséges alkatrészek

- megnevezését
- darabszámát és
- rajzszámát.

2. A gép típusát, gyártási évét és sorszámát.

A gép üzembiztosságának érdekében, valamint munkavédelmi okokból, alkat-  
rész cseréhez minden esetben az ábrás katalógusban megadott eredeti al-  
katrészeket használjon fel. Még a csavarok pótlásánál is vegye figyelem-  
be a megadott anyagminőségeket és méreteket.

Az üzemzavar megjelenési formája,  
a meghibásodás feltételezett oka

A hiba elhárításának módja

A tengelykapcsoló nem központos a  
kapcsolóharanggal

- A motor nincs központosan felsze- Be kell állítani  
relve a közdarabra

- A közdarab vagy a kapcsolóharang Ki kell cserélni  
illesztőfelületei nem méret és  
alakhelyesek

- Idegen anyag szorult a pofák és a Ki kell tisztítani  
kapcsolóharang közé

- A főtengely vagy a nyeles fogas- A hibás alkatrészt ki kell  
kerék elgörbült cserélni

Meghibásodott a hajtómű

- Üres állásbar. zajos a hajtómű Kopottak a kapcsoló villák  
vagy a rögzítés nem megfe-  
lelő, a kopott alkatrészt  
ki kell cserélni.

- Berágódott egy szabadonfutó Ki kell cserélni  
fogaskerék

A HAJTÓMŰBŐL FOLYIK AZ OLAJ

- A ház repedt vagy törött Ki kell cserélni

- Tömítőgyűrűk megsérültek Ki kell cserélni

- A zárócsavar hiányzik, elveszett Pótolni kell

JÁRÓKEREK HIBÁI

- A járókerék "C" üresjárat A zsirzógomban L2S-2  
kapcsolási helyzetben forgás jelű zsirt kell a kerékagy-  
közben nyikorog vagy nehezen ba utánnyomni  
forog.

Oka: A kerékagy nincs kellő-  
en megzsírozva, vagy kissé  
be van rágódva.



Az üzemzavar megjelenési formája,  
a meghibásodás feltételezett oka

A hiba elhárításának módja

- A reteszelő szerkezet nehezen vagy egyáltalán nem állítható  
Okai: A reteszelő csap el van görbülve, vagy be van rágódva.  
Szétszerelni a kerékglyat, kicserélni a reteszelőcsapot, kiegyengetni és becsiszolni a reteszelőcsapot, vagy kicserélni.
- A nyomtávrögzítő csap nehezen vagy egyáltalán nem nyomható be, ill. a benyomott rögzítőcsap nem tér vissza alaphelyzetébe  
Ki kell ütni a rögzítő szegeget, és ki kell szerelni a rögzítőcsapot.  
Megcsiszolni és megzsírozni a csapot s a fészekfuratot, visszaszerelni az alkatrészeket.
- A gumiabroncsban rövid idő alatt lecsökken a nyomás  
Okai: kilyukadt a belső vagy meghibásodott a tömlőszelep.  
Ellenőrizni kell a szelep állapotát, tömítőképességét. Kicserélni a belsőt, és be ragasztani a lyukat. A belső visszaszerelése előtt megvizsgálni a gumiabroncs belsajét és az abroncsból eltávolítani a lyukadás okát okozó szeget vagy egyébét.

## ÁBRÁS ALKATRÉSZ KATALÓGUS

JAVÍTÁSHOZ CSAK EREDETI ALKATRÉSZEK HASZNÁLHATÓK FEL!



A sérült kipufogó rontja a motor teljesítményét és tűzveszélyt is jelent, ezért ki kell cserélni.

NE ÜZEMELTESSE A MOTORT HANGTOMPÍTÓ NÉLKÜL ÉS NE PISZKÁLJON BELE!

#### Gyújtóberendezés:

A megszakító nélküli elektronikus (DUCATI) gyújtás karbantartást nem igényel. Az előgyújtás fix, nem állítható. A gyújtókészülék meghibásodás esetén cserélni kell. Légrés a ventillátor mágnes és a gyújtókészülék valamint a világító tekercsek vasmagja között:  $0,25^{+0,1}_{-0}$  mm.

#### Tengelykapcsoló tisztítása, ellenőrzése

Különösebb karbantartást nem igényel. 25 üzemóránként száraz tiszta ruhával meg kell törölni: tisztításához használja a fékszerkezetek karbantartásához forgalmazott tisztító spray-ke. Hasonlóan végezze a kapcsolóharang tisztítását.

NE OLAJOZZA SEM A TENGELEKAPCSOLÓT, SEM A KAPCSOLÓHARANGOT!

#### Olajcsere a hajtóműben

Bejáratáskor a hajtóműolajat 10 üzemóra után a továbbiakban 100 üzemóránként, de legalább évente egyszer le kell cserélni Olajcserével az alábbiak szerint járjon el.

- Csavarja ki a szintjelző-zárócsavart.
- Az olajleeresztő csavar kicsavarásával a használt olajat egy olajgyűjtő edénybe eressze le.
- Tisztítsa meg az olajleeresztő csavart és szerelje a helyére.
- Töltse be a friss ( $2 \text{ dm}^3$ ) hajtóműolajat és várjon rövid ideig, majd ellenőrizze le az olajszintet, ha megfelelő csavarja vissza a szintjelző-zárócsavart.

A hajtóműolaj leeresztését közvetlenül a gép használata után célszerű elvégezni, mert a meleg olaj könnyebben kifolyik.

#### Járókerek kenése:

A kerékagyat a zsírszemen keresztül 25 üzemóránként töltsse fel LZS-2 jelű kenőzsírral.

Évente egyszer szerelje szét a kerékagyakat, tisztítsa meg, majd összeszerelés után töltsse fel kenőzsírral.

## IV. KARBANTARTÁS

A rendszeres átvizsgálás és utánállítás ennél a gépnél sem hanyagolható el a zavarmentes üzemeltetés és a maximális élettartam biztosítása érdekében.

A szakszerűen és rendszeresen végzett karbantartással meg lehet előzni a kistraktor komolyabb meghibásodását, amelynek elhárítása később jelentős kiadással járhat.

A karbantartási műveletek egy része otthon háziilag elvégezhető, de a speciális részeket érintő meghibásodások esetén a beállításokat, javításokat szakműhelyben végeztesse.

A meghatározott időközönként esedékes karbantartási feladatokat az alábbi táblázatban foglaltuk össze.

| A karbantartandó szerkezet és a karbantartási művelet megnevezése |                      | A karbantartási műveletek elvégzésének esedékessége |                           |                            |                  |                                   |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------|------------------|-----------------------------------|
|                                                                   |                      | Bejáratási időszakban                               |                           | Bejáratás utáni időszakban |                  | De legalább évente egy alkalommal |
|                                                                   |                      | 10 üzemóra után                                     | Minden munka-kezdés előtt | 25 üzemóránként            | 100 üzemóránként |                                   |
| Szerkezet                                                         | Művelet              |                                                     |                           |                            |                  |                                   |
| megnevezése                                                       |                      |                                                     |                           |                            |                  |                                   |
| Levegőszűrő                                                       | olajszint ellenőrzés |                                                     | •                         |                            |                  |                                   |
|                                                                   | tisztítás, olajcsere | •                                                   |                           | •                          |                  |                                   |
| Üzemanyag csap szűrő                                              | tisztítás            |                                                     |                           |                            | •                | •                                 |
| Gyújtógyertya                                                     | tisztítás ellenőrzés |                                                     |                           | •                          |                  |                                   |
|                                                                   | csere                |                                                     |                           |                            | •                |                                   |
| Egéstér                                                           | tisztítás            |                                                     |                           |                            | •                | •                                 |
| Hűtőrendszer                                                      | tisztítás            |                                                     |                           |                            | •                | •                                 |
| Tengelykapcsoló                                                   | tisztítás            |                                                     |                           | •                          |                  |                                   |
| Hajtómű                                                           | olajszint ellenőrzés |                                                     | •                         |                            |                  |                                   |
|                                                                   | olajcsere            | •                                                   |                           |                            | •                | •                                 |
| Kerékagy                                                          | zsírzás              | •                                                   |                           | •                          |                  |                                   |

X: ezeket a műveleteket csak szakember végezheti!



### Benzincsap tisztítása

A benzincsap szűrőbetéttel és ülepítő csészével van ellátva, hogy a szilárd szennyeződés és a víz porlasztóba kerülését megakadályozza.

A szűrő és az ülepítő csésze tisztítását az alábbiak szerint végezze:

- zárja el az üzemanyag csapot,
- csavarja le óvatosan a benzincsap alján levő /műanyagból készült/ ülepítő csészét,
- tisztítsa ki az ülepítő csészét és az üzemanyag csap alján levő szűrőbetétet,
- csavarja vissza gondosan a megtisztított ülepítő csészét az üzemanyag csap alá. Vigyázzon! Ne húzza meg túl feszesen a csészét, mert a műanyag könnyen megrepedhet!
- nyissa ki az üzemanyagcsapot és ellenőrizze, hogy a csésze tömítettsége megfelelő-e.

**FIGYELEM!** Üzemanyag szívárgás, csöpögés nem engedhető meg.

### Légszűrő tisztítása, olajcsere

Az elpiszkolódott légszűrő nem alkalmas arra, hogy a beszívott - porral és más anyagokkal szennyezett - levegőt kellően megtisztítsa, ami utána közvetlenül a motorba kerül. Emiatt a porlasztó sem tud megfelelően működni, valamint henger és dugattyukopást okoz.

- Mossa ki az olajtároló edényt.
  - Erős szennyeződés esetén szerelje le a légszűrőházat is és a szűrőházban levő szűrőbetétet szintén mossa ki.
  - Száradás után a betétet itassa át AROL-2 T jelű motorolajjal.
  - Hagyja a felesleges olajat lecsepegni!
  - Szerelje vissza a légszűrőházat.
  - Töltse fel az olajcsészét a felső lyuksorig a fenti olajok egyikével és szerelje fel a szűrőházra.
- A levegőszűrőt 25 üzemóránként kell tisztítani, de poros munkánál 5-10 üzemóránként tisztítsa.

### Gyújtógyertya tisztítása

A motor teljesítőképességének elérése érdekében a gyertya elektródáinak szennyeződésmentesnek kell lenniük, továbbá a távolságukat is helyesen kell beállítani.

- Vegye ki a gyertyát a gyertyakulcs segítségével,
- Tisztítsa meg az elektródákat drótkefével, vigyázzon, hogy az elektródákat vagy a szigetelést ne sértse meg.
- Állítsa be az elektródák távolságát 0,5-0,6 mm-re

### Égéster tisztítása

100 üzemóránként /évente egyszer/ az égési lerakódásokat el kell távolítani, meg kell tisztítani.

Az égési maradványokat a hengerről, hegerfejről, dugattyútetőről le kell kaparni és drótkefével megtisztítani. A lerakódások eltávolításához lágy - rézhuzalból készült - kefét használjon. A hengerfej csavarokat 18 Nm nyomatékkal meg kell húzni.

Ezt a karbantartási műveletet szakemberrel végeztesse.

### Gázbowden kenése

Évente legalább egyszer a gázkart és a gázvezetékét olajozza meg, ehhez műszerolajat /pl. varrógép olaj/ használjunk.

### Hűtőrendszer tisztítása

100 üzemóránként, de legalább évente egyszer - poros körülmények között többször - ventilátor alatti területeket - henger, hengerfej, lendkerék - a lerakódott szennyeződéstől meg kell tisztítani. E művelet elhanyagolása a motor káros túlmelegedéséhez és meghibásodásához, a teljesítményének csökkenéséhez vezet. A tisztítás elvégzéséhez a ventilátorházat szerelje le és szintén tisztítsa meg. A ház visszaszerelésénél ügyeljen a csatlakozási helyekre és kötőelemeket kellően húzza meg.

### Hangtompító tisztítása

Rendszeres karbantartást igényel. Rendszeresen tisztítsa meg a külső szennyeződésektől és ellenőrizze, hogy nem sértült-e. Ha egy hangtompító /kipufogó/ szivárog, mert rozsdás vagy sérült, az megnövekedett kipufogó zajszintet eredményez.